



P-120 P-120S

ELECTRONIC PIANO

Manuale di istruzioni

SEZIONE MESSAGGIO SPECIALE

Questo prodotto utilizza una fonte di alimentazione esterna (adattatore). NON collegatelo ad alcun tipo di alimentazione esterna o adattatore diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni, indicati sull'unità o raccomandati specificamente dalla Yamaha.

ATTENZIONE:

Non appoggiate oggetti sul cavo di alimentazione dello strumento né sistemate l'apparecchio in una posizione nella quale si possa camminare sui cavi. Non si raccomanda l'uso di prolunghe. In caso di necessità, per un cavo fino a 7,5 metri, il diametro minimo è 18 AWG (un valore della scala American Wire Gauge). NOTA: al decrescere del valore del numero AWG aumenta la conduttanza. Per cavi più lunghi, rivolgetevi ad un elettricista.

Questo strumento dovrebbe essere usato solo con i componenti forniti o raccomandati dalla Yamaha. Se vengono usati una base mobile (su ruote), un rack o un supporto, seguite le istruzioni e le avvertenze che accompagnano il prodotto.

LE SPECIFICHE TECNICHE SONO SOGGETTE A MODIFICHE:

Le informazioni contenute in questo manuale sono da considerarsi esatte al momento della stampa. La Yamaha si riserva il diritto di cambiare o modificare le specifiche tecniche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza obbligo di aggiornare gli apparecchi esistenti.

Questo strumento, da solo o usato con amplificatori, cuffia o altoparlanti, può produrre livelli di suono in grado di provocare sordità permanente. NON fate funzionare a lungo lo strumento con il volume troppo alto o comunque fastidioso. Se accusate disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgetevi ad uno specialista.

IMPORTANTE: Più il suono è forte, più è breve il periodo in cui si verifica il danno.

Alcuni prodotti elettronici Yamaha possono disporre di panche e/o dispositivi di montaggio accessori che costituiscono parte integrante dello strumento oppure vengono forniti come accessorio opzionale. Alcuni di questi articoli sono progettati per essere assemblati o montati dal rivenditore. Accertatevi che la panca sia stabile e che gli eventuali dispositivi di montaggio opzionali siano ben fissati PRIMA di usarli.

La panca fornita dalla Yamaha è stata progettata unicamente per sedersi e non per altri usi.

AVVERTENZA:

Le spese di riparazione dovute ad una mancata conoscenza del funzionamento di un effetto o di una funzione (quando l'unità opera come previsto) non sono coperte da garanzia da parte della Yamaha. Vi consigliamo di studiare attentamente questo manuale prima di ricorrere al servizio di assistenza.

La Yamaha produce strumenti sicuri anche dal punto di vista ambientale. A questo proposito, leggete le seguenti avvertenze:

Batteria:

È possibile che questo strumento contenga una pila non ricaricabile che, se presente, è saldata. La durata media di questo tipo di pila è di circa cinque anni. Quando se ne rendesse necessaria la sostituzione, contattate un tecnico specializzato per effettuarla.

Questo apparecchio può usare anche pile comuni, alcune delle quali possono essere ricaricabili. Accertatevi che la pila sia ricaricabile, prima di effettuare tale operazione, e che il caricatore sia adatto.

Quando inserite le pile, non mischiate mai le pile vecchie con le nuove o di marche differenti. Le pile DEVONO essere installate correttamente, altrimenti potrebbero verificarsi surriscaldamento e rottura dell'involucro delle pile stesse.

Attenzione:

Non tentate di smontare o incenerire alcun tipo di pila. Ricordate che le pile non devono essere lasciate a portata di mano dei bambini. Disfatevi delle pile scariche secondo le leggi del vostro Paese, consultando il vostro rivenditore.

Avvertenza per l'ambiente:

Se questo apparecchio risultasse irrimediabilmente danneggiato, vi preghiamo osservare tutte le leggi locali relative alla distruzione di prodotti contenenti piombo, pile, plastica ecc. Se il rivenditore non fosse in grado di consigliarvi, rivolgetevi direttamente alla Yamaha.

POSIZIONE DELLA PIASTRINA:

La piastrina sulla quale appaiono il modello, il numero di serie, l'alimentazione ecc. è situata nella parte inferiore dell'apparecchio. Dovreste annotare il numero di serie e la data dell'acquisto nello spazio previsto qui di seguito e conservare questo manuale come documento permanente del vostro acquisto.

Modello

N° di serie

Data dell'acquisto

CONSERVATE QUESTO MANUALE

PRECAUZIONI

LEGGETE ATTENTAMENTE PRIMA DI PROCEDERE

* Vi preghiamo di conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

AVVERTENZA

Seguite sempre le precauzioni di base elencate qui di seguito per evitare la possibilità di danni seri o eventuale pericolo di morte derivante da scossa elettrica, cortocircuito, incendio o altri pericoli. Queste precauzioni non sono esaustive:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Usate soltanto la tensione specificata come valore corretto per lo strumento. La tensione necessaria è stampata sulla piastrina dello strumento.
- Usate soltanto l'alimentatore specificato (PA-300 o equivalente raccomandato dalla Yamaha). L'impiego di un alimentatore diverso può causare surriscaldamento o danni allo strumento.
- Controllate periodicamente l'integrità della spina e togliete qualsiasi particella di sporco o polvere che possa essersi accumulata su di essa.
- Evitate di esporre il cavo dell'alimentatore a CA a fonti di calore come radiatori o caloriferi, e non piegatelo eccessivamente per evitare di danneggiarlo. Evitate inoltre di appoggiare sul cavo oggetti pesanti oppure di posizionarlo dove potrebbe essere calpestato.

Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti assistibili dall'utente. Non apritelo né tentate di disassemblarne i componenti interni o di modificarli in alcun modo. In caso di malfunzionamento, smettete immediatamente di utilizzarlo e fatelo ispezionare da personale di assistenza tecnica Yamaha.

Avvertenza relativa all'acqua

- Non esponete lo strumento alla pioggia e non utilizzatelo in prossimità di acqua o in condizioni in cui esso possa essere soggetto ad umidità. Evitate di appoggiare contenitori con liquidi che potrebbero penetrare in qualsiasi apertura.
- Non inserite né togliete la spina con le mani bagnate.

Avvertenza relativa al fuoco

- Non appoggiate sull'unità candele accese, poiché potrebbero cadere e provocare un incendio.

Se notate qualche anomalia

- Se il cavo di alimentazione o la spina vengono in qualche modo danneggiati, o se vi è un'improvvisa mancanza di suono durante l'impiego dello strumento oppure in presenza di cattivo odore o fumo che vi sembra essere causato dallo strumento, spegnetelo subito, scollegate la spina dalla presa e fate ispezionare lo strumento da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.

ATTENZIONE

Seguite sempre le precauzioni di base sotto elencate per evitare la possibilità di ferimenti a voi o ad altri oppure di danneggiare lo strumento o la proprietà altrui. Queste precauzioni non sono esaustive:

Alimentazione/alimentatore

- Quando estraete la spina dallo strumento o da una presa, afferrate sempre la spina senza tirare il cavo. In caso contrario potreste danneggiare il cavo.
- Estraete la spina dalla presa quando non intendete utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo oppure durante i temporali.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica utilizzando una spina multipla. In caso contrario potreste ottenere una qualità di suono inferiore oppure causare surriscaldamento nella presa.

Posizionamento

- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive oppure a temperature estreme (ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di un calorifero oppure all'interno di un'automobile durante le ore diurne) per evitare la possibilità di deformazione del pannello oppure danni ai componenti interni.
- Non usate lo strumento in prossimità di televisori, radio, apparecchi stereo, cellulari o altri apparecchi elettrici, poiché ciò può creare disturbi allo strumento, al televisore o all'apparecchio radio.
- Non posizionate lo strumento in un luogo instabile, dove può cadere.
- Prima di spostare lo strumento, togliete l'alimentatore e tutti i cavi collegati.
- Usate solamente lo stand specificato per lo strumento. Quando fissate lo stand o il rack, usate esclusivamente le viti fornite. In caso contrario, potreste danneggiare i componenti interni o far cadere lo strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnete tutti i componenti. Prima di accendere o spegnere tutti i componenti, impostate al minimo il volume di tutti i componenti. Regolerete il volume mediante gli appositi controlli mentre suonate lo strumento.

Manutenzione

- Quando pulite lo strumento, usate un panno morbido e asciutto. Non utilizzate solventi per vernici, diluenti, fluidi per la pulizia o panni imbevuti di sostanze chimiche.

Consigli per il trattamento

- Fate attenzione a non inserire le dita o una mano in qualsiasi fessura esistente sullo strumento.
- Non bisogna mai inserire o lasciar cadere fogli di carta oppure oggetti metallici o di altra natura tra le fessure del pannello o della tastiera. In tale evenienza, spegnete immediatamente lo strumento e togliete la spina dalla presa; fate quindi controllare lo strumento da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
- Non appoggiate sullo strumento oggetti di plastica, di vinile o di gomma, poiché questi potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi sullo strumento né posizionate su di esso oggetti pesanti, e fate inoltre attenzione a non esercitare una forza eccessiva sui pulsanti, sugli interruttori o sulle prese.
- Non utilizzate lo strumento ad un livello di volume eccessivamente alto per un lungo periodo, poiché ciò potrebbe causarvi la perdita permanente dell'udito. Se accusate perdita dell'udito o disturbi di altro tipo (fischi e altri rumori nell'orecchio), consultate un medico.

Salvataggio dei dati

Salvataggio e backup dei vostri dati

- Secondo le impostazioni di Backup (pagina 40), i dati interni vengono mantenuti in memoria all'incirca per una settimana dopo lo spegnimento, dopodiché vengono perduti. Accertatevi quindi di accendere lo strumento per qualche minuto almeno una volta alla settimana. I dati potrebbero andare persi per malfunzionamenti o per uso improprio. Salvate i dati importanti su un mezzo esterno, come il data filer MIDI MDF3 Yamaha.

Backup

- Per evitare la perdita dei dati a causa di danni al supporto, vi raccomandiamo di salvare i dati importanti su DUE supporti esterni.

La Yamaha non può essere ritenuta responsabile per danni causati da un uso improprio o da modifiche allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Quando lo strumento non viene utilizzato, spegnetelo sempre.

Anche quando l'interruttore di alimentazione si trova in posizione "STANDBY", il flusso di elettricità continua a livello minimo. Quando non usate lo strumento per lunghi periodi, accertatevi di scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.

Introduzione

Vi ringraziamo per aver scelto un piano elettronico Yamaha P-120/P-120S. Il P-120/P-120S è uno strumento musicale che utilizza la tecnologia musicale Yamaha, estremamente sofisticata. Se sarà trattato con cura e opportunamente, il vostro P-120/P-120S vi darà molti anni di soddisfazione musicale.

- Il P-120/P-120S è un pianoforte elettronico che offre un realismo sonoro senza pari e una suonabilità come quella di un pianoforte a coda, grazie al campionamento stereo dinamico AWM originale della Yamaha, che è una tecnologia di generazione suono che offre voci ricche e autentiche ed una tastiera speciale "Graded Hammer" che è "pesata" ed ha un'ottima risposta dinamica su tutta l'estensione. Le voci di pianoforte a coda sono completamente nuove e campionate ex novo da pianoforti a coda da concerto.
Entrambe le voci GRAND PIANO 1 e 2 sono formate da campioni multipli azionati dalla velocity dell'esecuzione (campionamento dinamico) e da un effetto "Soundboard Reverb" che simula accuratamente la risonanza della cassa armonica di un pianoforte, con "Key-off-Samples" che aggiungono il suono sottile prodotto dai tasti quando vengono rilasciati. Queste voci dispongono anche di speciali "Sustain Samples" che ricreano la risonanza unica prodotta dalla cassa armonica e dalle corde di un pianoforte a coda acustico quando viene premuto il pedale "damper".
- Il modo dual consente di suonare simultaneamente 2 voci.
- Il modo split consente di suonare voci differenti nelle sezioni della tastiera riservate alla mano destra e alla mano sinistra.
- Il pedale sustain include un effetto naturale di risonanza per le voci di pianoforte, simulando la risonanza delle corde e della tavola armonica di pianoforti acustici.
- Il metronomo dispone di tempi variabili per facilitare gli esercizi.
- Un registratore digitale a due tracce consente di registrare ed effettuare il playback di qualsiasi cosa voi suoniate sulla tastiera. Possono essere registrate fino a tre song user, immagazzinabili nella memoria del P-120/P-120S.
- La compatibilità MIDI ed una gamma di funzioni MIDI rendono il P-120/P-120S utile in una gamma di sistemi musicali MIDI molto avanzati.
- L'interfaccia per computer incorporata serve per il collegamento diretto a personal computer sui quali gira software musicale molto sofisticato.

Per sfruttare appieno il potenziale e le caratteristiche delle vostre performance sul P-120/P-120S, vi raccomandiamo di leggere attentamente e per intero questo manuale di istruzioni, e di conservarlo in un luogo sicuro per successive consultazioni.

■ Marchi di commercio

- Apple e Macintosh sono marchi di commercio della Apple Computer, registrati in U.S.A. e in altri Paesi.
- IBM-PC/AT è un marchio di commercio della International Business Machines Corporation.
- Windows è il marchio registrato della Microsoft® Corporation.

Tutti gli altri marchi di commercio sono proprietà dei loro rispettivi possessori.

Accessori inclusi

- Manuale di istruzioni
- Leggio
- Pedale
- Adattatore PA-300 per CA (incluso o opzionale, secondo l'area).

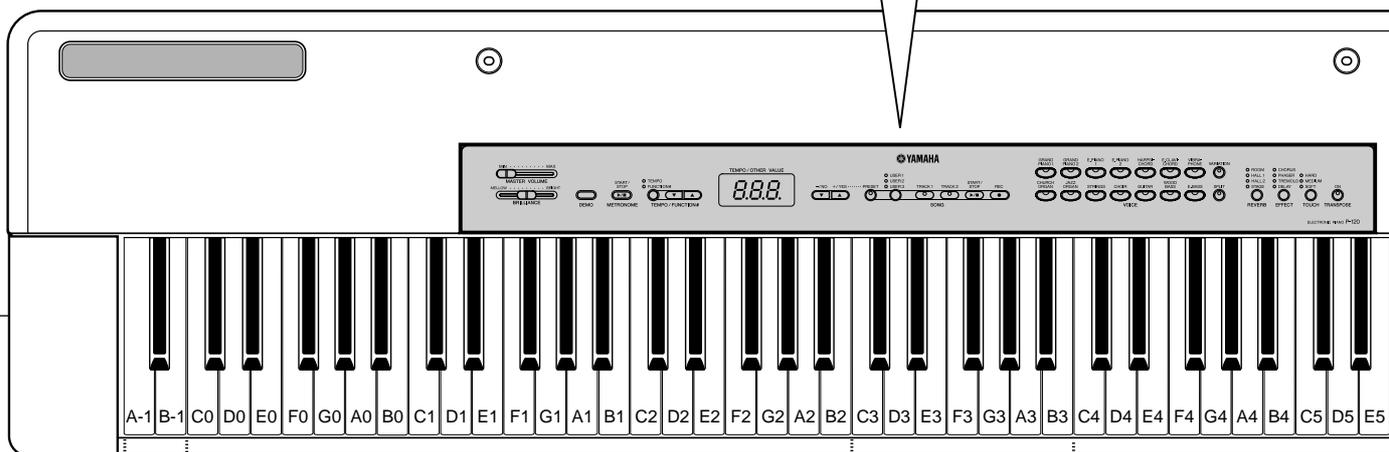
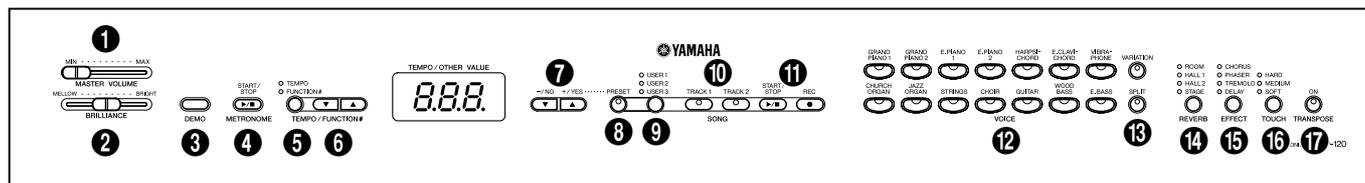
Sommario

Il pannello di controllo	8	Metronomo e controllo Tempo	25
Collegamenti	10	■ Il metronomo	25
Selezione ed esecuzione delle voci	13	● Divisione metronomica	25
Esecuzione dei brani dimostrativi	14	● Funzione Metronome Volume	25
■ Demo delle voci	14	■ Controllo Tempo	25
■ Song Preset	15	Impiego del registratore per le User Song	26
■ A-B Repeat di Preset Song	16	■ Registrazione	26
■ Part Cancel di Preset Song	17	● Cambiare le impostazioni iniziali	28
● Synchro Start	17	● Cancellazione di una singola traccia	28
● Start/Stop mediante AUX PEDAL	17	■ Playback	28
Il modo Dual	18	● Synchro Start	29
● Altre funzioni del modo Dual	18	● Start/Stop mediante AUX PEDAL	29
Il modo Split	19	Il modo Function	30
● Selezione delle voci Right e Left	19	● Per selezionare una funzione	30
● Impostazione del punto di Split	19	■ F1: Tuning (accordatura)	31
● Altre funzioni del modo Split	19	■ F2: Scale	31
Reverb	20	F2.1: Scale	31
● Regolazione della profondità del riverbero	20	F2.2: Nota base	31
Gli effetti	21	■ F3: Funzioni Dual Mode	32
● Regolazione della profondità dell'effetto	21	F3.1: Dual Balance	32
Brilliance	22	F3.2: Dual Detune	32
Trasposizione	22	F3.3: 1st Voice Octave Shift	32
Touch Sensitivity	23	F3.4: 2nd Voice Octave Shift	32
Accordatura	24	F3.5: 1st Voice Effect Depth	33
● Accordatura crescente	24	F3.6: 2nd Voice Effect Depth	33
● Accordatura decrescente o calante	24	F3.7: Reset	33
● Per ripristinare il pitch standard	24	■ F4: Funzioni Split Mode	33
		F4.1: Split Point	33
		F4.2: Split Balance	33
		F4.3: Right Voice Octave Shift	34
		F4.4: Left Voice Octave Shift	34
		F4.5: Right Voice Effect Depth	34
		F4.6: Left Voice Effect Depth	34
		F4.7: Sustain Pedal Range	34
		F4.8: AUX Pedal Range	34
		F4.9: Reset	34

■ F5: Funzioni Pedal	35
F5.1: Modo AUX PEDAL.....	35
F5.2: Sustain Sample Depth	35
F5.3: Soft Pedal Effect Depth	36
F5.4: SUSTAIN PEDAL Type	36
F5.5: AUX PEDAL Type.....	36
■ F6: Metronome Volume	36
■ F7: Preset Song Part Cancel Volume	36
■ F8: Funzioni MIDI	37
● Una breve introduzione alla MIDI	37
F8.1: MIDI Transmit Channel Selection	37
F8.2: MIDI Receive Channel Selection	37
F8.3: Local Control ON/OFF	38
F8.4: Program Change ON/OFF	38
F8.5: Control Change ON/OFF	39
F8.6: MIDI Transmit Transpose	39
F8.7: Panel/Status Transmit	39
F8.8: Bulk Data Dump.....	39
■ F9: Funzioni Backup	40
F9.1: Voice.....	40
F9.2: MIDI	40
F9.3: Accordatura	40
F9.4: Pedal.....	40
Collegamento con un Personal Computer	41
● Collegamento con un computer della serie Apple Macintosh	41
● Collegare un computer della serie IBM-PC/AT	42
● Impiego di un'interfaccia USB (come l'UX256, UX96 Yamaha)	43
Richiamo Preset della fabbrica	44
Inconvenienti e rimedi	44
Descrizioni delle voci	45
Elenco Preset Song	46
Elenco impostazioni della fabbrica	47
Formato dati MIDI	48
Prospetto d'implementazione MIDI	52
Specifiche tecniche	53



Il pannello di controllo



Tasti per l'accordatura (Vedere pagina 24)

Jack PHONES (pannello laterale sinistro) (Vedere pagina 11)

1 Controllo [MASTER VOLUME]

Il controllo [MASTER VOLUME] regola il volume di uscita (livello) del P-120/P-120S.

Il controllo [MASTER VOLUME] regola anche il volume della cuffia quando questa è inserita nel jack PHONES (pagina 11).

2 Controllo [BRILLIANCE]

Il controllo [BRILLIANCE] regola il tono o timbro del suono emesso, da dolce a brillante.

3 Pulsante [DEMO]

Attiva il modo demo playback in cui potete selezionare il playback di differenti brani dimostrativi per ciascuna delle voci del P-120/P-120S. Vedere pagina 14 per i dettagli.

4 Pulsante METRONOME [START/STOP]

Inserire e disinserisce il suono del metronomo. I pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] vengono usati per impostare il tempo del suono del metronomo. I pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] vengono usati per cambiare la divisione del tempo (beat) del metronomo, se usati mentre il pulsante METRONOME [START/STOP] è tenuto premuto — pagina 25.

5 Pulsante [TEMPO/FUNCTION#]

Questo pulsante fornisce l'accesso al controllo TEMPO e ad una gamma di funzioni utilitarie — comprese le funzioni MIDI — che enfatizzano in maniera significativa la versatilità e la suonabilità. Vedere pagina 30 per i dettagli.

6 Pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]

Questi pulsanti regolano il tempo della funzione metronomo nonché quello di esecuzione della song. La gamma del tempo va da 32 a 280 movimenti al minuto — pagina 25. Gli stessi pulsanti vengono usati anche per selezionare le funzioni — pagina 30.

7 Pulsanti [-/NO▼], [+ /YES▲]

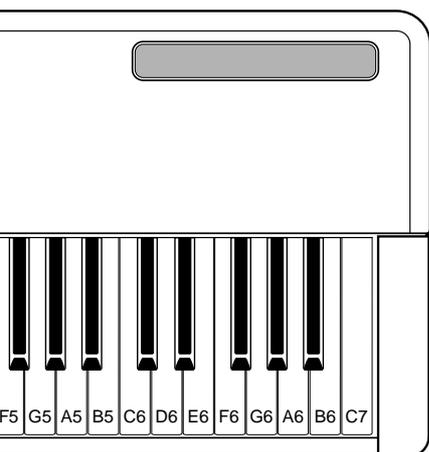
Questi pulsanti selezionano un numero di una song preset per eseguirne il playback e possono essere usati anche per regolare una gamma di altri parametri (cioè le funzioni “-/NO” e “+ /YES”).

8 Pulsante SONG [PRESET]

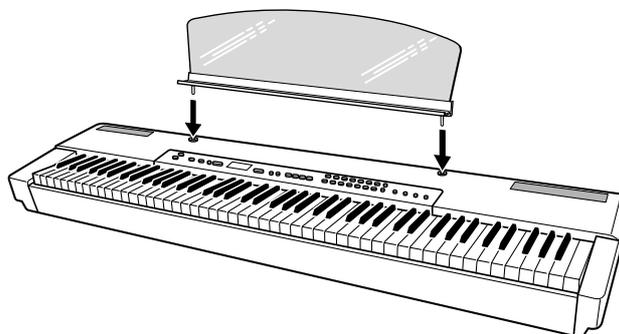
Questo pulsante attiva il modo preset song. Quando siete in questo modo potete usare i pulsanti [-/NO▼], e [+ /YES▲] per selezionare da 50 song.

9 Pulsante SONG [USER 1/2/3]

Questo pulsante seleziona una delle tre song user nella sezione Recorder.



Leggìo



Il P-120/P-120S viene fornito con un leggìo che può essere attaccato allo strumento inserendolo nei fori sul retro del pannello di controllo.

10 Pulsanti **SONG [TRACK 1]** e **[TRACK 2]**

Il P-120/P-120S ha un registratore a due tracce, e questi pulsanti vengono usati per selezionare la traccia o le tracce da registrare o da rieseguire in playback. Vedere pagina 27 per i dettagli.

11 Pulsanti **SONG [START/STOP]** e **[REC]**

Questi pulsanti controllano la sezione recorder delle user song del P-120/P-120S, consentendovi di registrare ed effettuare il playback di qualsiasi cosa voi suoniate sulla tastiera.

12 Pulsanti **VOICE** e pulsante **[VARIATION]**

Premete semplicemente uno dei selettori di voce per selezionare la voce corrispondente. Il LED selettore della voce si accende per indicare qual è la voce selezionata in quel momento. Premete il pulsante **[VARIATION]** in modo che si accenda la sua spia di indicazione, che chiameremo indicatore, per selezionare una variazione della voce selezionata in quel momento.

Vi è anche un modo dual in cui è possibile suonare simultaneamente due voci per tutta l'estensione della tastiera (vedere pagina 18 per i dettagli) ed un modo split in cui la mano sinistra e la mano destra possono suonare voci differenti (vedere pagina 19 per i dettagli).

13 Pulsante **[SPLIT]**

Attiva il modo split, in cui voci differenti possono essere suonate nella sezione riservata alla mano sinistra ed in quella riservata alla mano destra. Vedere pagina 19 per i dettagli.

14 Pulsante **[REVERB]**

Il pulsante **[REVERB]** seleziona vari effetti di riverbero digitale che potete usare per conferire una profondità extra ed una maggiore potenza espressiva. Vedere a pagina 20 i dettagli.

15 Pulsante **[EFFECT]**

Questo pulsante seleziona vari effetti che danno al suono una maggiore profondità ed animazione.

16 Pulsante **[TOUCH]**

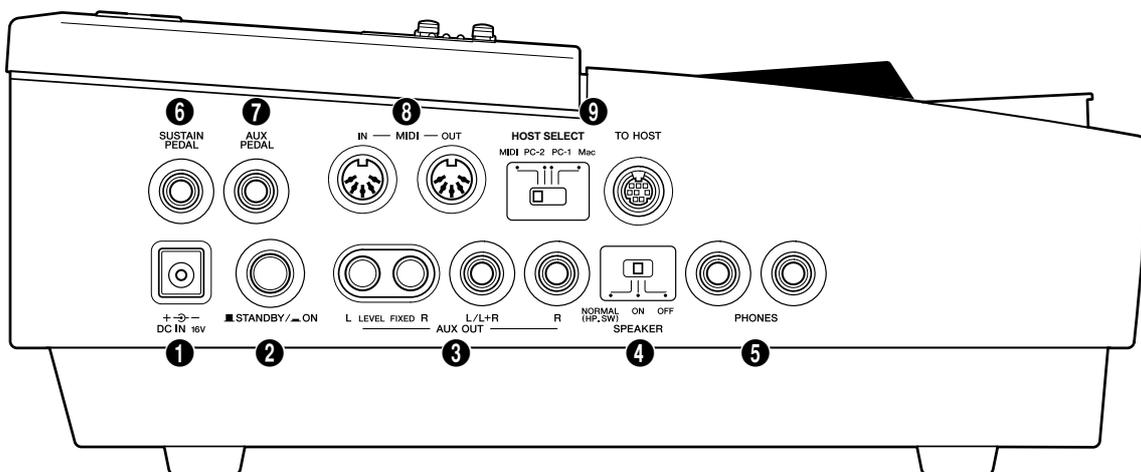
Il pulsante **[TOUCH]** facilita la regolazione della risposta al tocco del P-120/P-120S per adattarla al vostro stile di esecuzione. Vedere i dettagli a pagina 23.

17 Pulsante **[TRANPOSE]**

Il pulsante **[TRANPOSE]** vi fa accedere alla funzione TRANPOSE (per poter abbassare o alzare il pitch dell'intera tastiera).



Collegamenti



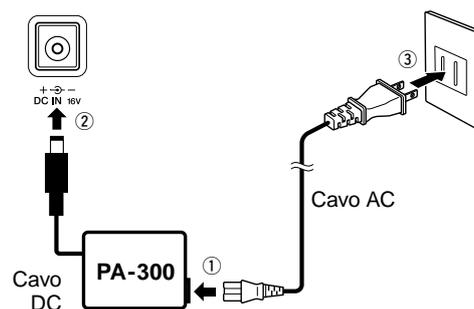
Pannello laterale

1 Jack DC IN 16V

Accertatevi che l'interruttore [STANDBY/ON] del P-120/P-120S sia impostato su STANDBY.

Collegate un'estremità del cavo AC all'adattatore PA-300. Collegate il cavo DC dell'adattatore per corrente alternata alla presa jack DC IN 16V. Inserite l'altra estremità del cavo per corrente alternata in una presa di corrente.

Dopo aver spento, invertite semplicemente la procedura per togliere l'alimentazione.



AVVERTENZA

- Usate **SOLTANTO** un adattatore di potenza Yamaha PA-300 (o altro adattatore raccomandato specificamente da Yamaha) per alimentare il vostro strumento da prese di corrente. L'impiego di altri adattatore potrebbe causare un danno irreparabile sia all'adattatore sia al P-120/P-120S.
- Staccate l'adattatore quando non usate il P-120/P-120S oppure durante temporali.

2 Interruttore [STANDBY/ON]

Premete l'interruttore [STANDBY/ON] una sola volta per accendere, una seconda volta per spegnere. Quando si accende lo strumento, si accende anche il LED di un selettore di voce.

ATTENZIONE

- Quando l'interruttore si trova nella posizione "STANDBY", l'elettricità fluisce ancora nello strumento, anche se ad un livello minimo. Quando non usate il P-120/P-120S per un lungo periodo, accertatevi di staccare l'adattatore dalla presa di corrente.



3 Jack AUX OUT: jack Pin L e R (LEVEL FIXED), Jack Phone L/L+R e R

Il P-120/P-120S è dotato di jack AUX OUT sia Pin che Phone per fornire l'uscita del P-120/P-120S per il collegamento con un amplificatore, una consolle di mixaggio, un sistema PA o un dispositivo per la registrazione. I connettori Pin (L ed R) facilitano il collegamento ad un sistema audio da casa ecc. I jack Phone L/L+R consentono il collegamento del P-120/P-120S ad un sistema sonoro mono. Quando uno spinotto viene inserito solo nel jack L/L+R, i segnali del canale sinistro e destro vengono combinati e trasmessi via jack L/L+R, in modo che non si perda alcunché della qualità e della stereofonia del P-120/P-120S.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di collegare il P-120/P-120S ad altri componenti elettronici, spegnete tutti gli altri componenti. Prima di accendere o spegnere gli altri componenti, impostate al minimo tutti i livelli di volume.
- Quando accendete, iniziate con il P-120/P-120S e quindi proseguite con l'accensione del sistema di altoparlanti/amplificazione esterna. Quando spegnete, invertite semplicemente questo ordine.

NOTE

- Accertatevi di usare un cavo audio a bassa resistenza o uno spinotto adattatore.
- Il controllo [MASTER VOLUME] sul P-120/P-120S non ha effetto sul suono che viene emesso dai jack AUX OUT (LEVEL FIXED).

4 Interruttore SPEAKER

Questo interruttore attiva/disattiva gli altoparlanti interni.

NORMAL (HP. SW)

Gli altoparlanti producono suono fin quando non sono collegate le cuffie.

ON

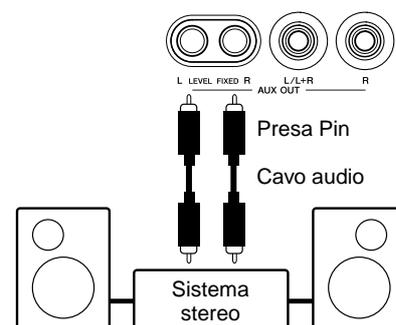
Gli altoparlanti producono sempre il suono.

OFF

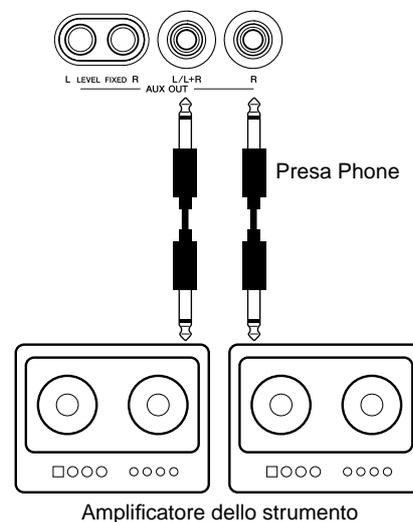
Gli altoparlanti non producono suono.

5 Jack PHONES

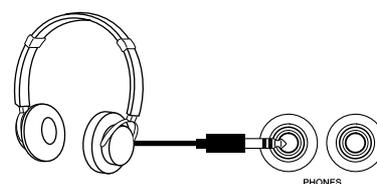
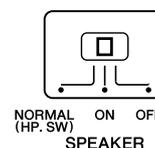
Qui possono essere inserite due coppie di cuffie stereo standard per un ascolto privato oppure per esercitarsi di notte.



Da usare quando il volume è controllato da un dispositivo audio o per la registrazione di un dispositivo esterno. Il controllo [MASTER VOLUME] del P-120/P-120S non ha influenza. (Jack Pin: LEVEL FIXED.)



Da usare quando il volume emesso da un dispositivo audio viene controllato con il controllo [MASTER VOLUME] del P-120/P-120S. (Jack Phone.)



6 Jack SUSTAIN PEDAL

Questo jack serve per collegare un pedale sustain al P-120/P-120S. Il pedale funziona come un pedale destro di un pianoforte acustico. Collegate il pedale fornito a questo jack e premete il pedale per sostenere il suono. Più premete il pedale, più lungo sarà il sustain applicato al suono (può essere usato come un effetto “mezzo pedale”).

Quando sono selezionate le voci GRAND PIANO 1 e 2, premendo il pedale “damper” si attivano gli speciali “Sustain Samples” dello strumento per ricreare con accuratezza la risonanza esclusiva di una tavola armonica e delle corde di un pianoforte a coda acustico.



NOTE

- Accertatevi che sia spento quando collegate o scollegate il pedale.
- La profondità dell'effetto prodotta dai “Sustain Samples” può essere regolata con le “Funzioni Pedal” (pagina 35) nel modo function.

7 Jack AUX PEDAL

Questo jack serve per collegare il pedale fornito, un controller a pedale FC7 o un interruttore a pedale FC4. A questo jack possono essere assegnate varie funzioni come la funzione Soft Pedal ecc. Usate le impostazioni Function per assegnare la funzione. (Vedere pagina 35.)



NOTE

- Il Foot Controller FC7 può essere usato per controllare “Expression” (pagina 35).

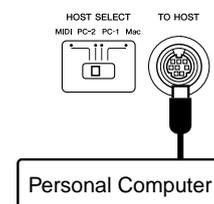
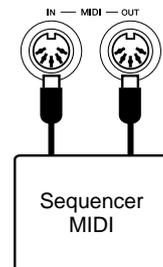
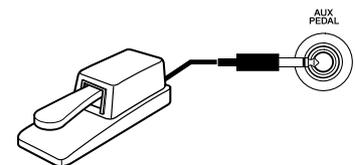
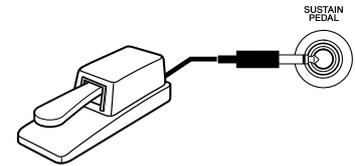
8 Porte MIDI IN e OUT

La porta MIDI IN riceve i dati MIDI da un dispositivo MIDI esterno (come un sequencer MIDI) che può essere usato per controllare il P-120/P-120S. La porta MIDI OUT trasmette i dati MIDI generati dal P-120/P-120S (ad esempio i dati di nota e velocity prodotti suonando la tastiera del P-120/P-120S).

A pagina 37 sono riportati ulteriori dettagli MIDI sulle “Funzioni MIDI”.

9 Connettore TO HOST e interruttore HOST SELECT

Questo jack e questo interruttore selettore consentono il collegamento diretto ad un personal computer per applicazioni di sequenze ed altre applicazioni musicali — senza il bisogno di un'interfaccia MIDI separata. Vedere a pagina 41 i dettagli.





Selezione ed esecuzione delle voci

Prima di accendere o spegnere tutti i componenti, impostate al minimo tutti i livelli di volume. Per le istruzioni circa il collegamento del P-120/P-120S ad un sistema di altoparlanti/amplificatore, vedere pagina 11.

1 Accendete

Dopo esservi accertati che l'adattatore di corrente CA del P-120/P-120S sia inserito correttamente nel P-120/P-120S stesso e in una presa di corrente a muro alimentata, premete l'interruttore [STANDBY/ON] situato sul pannello laterale del P-120/P-120S.

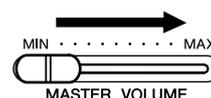
Quando si accende lo strumento, si accende anche uno dei LED di selezione voce.



STANDBY/ON

2 Impostate il volume

Regolate inizialmente il controllo [MASTER VOLUME] a circa metà corsa fra "MIN" e "MAX". Quindi, quando cominciate a suonare, regolate nuovamente il controllo [MASTER VOLUME] per un livello di ascolto più gradevole.



MASTER VOLUME

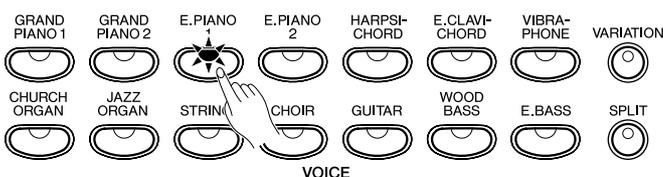
3 Selezionate una voce

Selezionate la voce desiderata premendo uno dei pulsanti VOICE. Con il pulsante [VARIATION] potete selezionare una variazione della voce in corso. Ogni volta che viene premuto il pulsante [VARIATION] o il pulsante VOICE della voce selezionata in quel momento, la variazione viene inserita o disinserita. Quando l'indicatore è acceso, vuol dire che è selezionata la voce variation.



NOTE

- Consultate la sezione "Descrizione delle voci" (pagina 45) per le informazioni sulle caratteristiche di ciascuna delle voci e delle loro variazioni.
- Per attivare/disattivare la variazione delle voci può essere usato anche il pedale.



VOICE

4 Suonate

Il P-120/P-120S offre una risposta al tocco della tastiera, per cui il volume ed il timbro delle note suonate può essere controllato secondo la forza con cui suonate i tasti. L'entità della variazione disponibile dipende dalla voce selezionata.



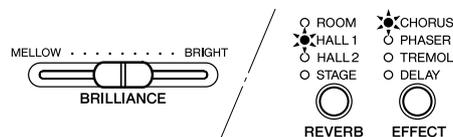
NOTE

- Alcune voci non hanno la risposta al tocco sulla tastiera. Vedere a pagina 45 i dettagli, al paragrafo "Descrizione delle voci".



5 Aggiungete gli effetti

Potete aggiungere o cambiare il riverbero, gli effetti e la "brilliance" come desiderate, usando il pulsante [REVERB] (pagina 20), [EFFECT] (pagina 21) e il controllo [BRILLIANCE] (pagina 22).



BRILLIANCE

- ROOM
- HALL 1
- HALL 2
- STAGE
- REVERB
- CHORUS
- PHASER
- TREMOLO
- DELAY
- EFFECT



Esecuzione dei brani dimostrativi

I brani dimostrativi sono stati forniti per dimostrare in pratica ognuna delle voci del P-120/P-120S. Vi sono anche 50 song preset che potete suonare individualmente, tutte in sequenza oppure in ordine casuale. Ecco come potete selezionare e suonare i brani dimostrativi.



- Il modo demo o preset song non può essere attivato mentre è in funzione il registratore per una user song (pagina 26).
- Quando è attivato il modo demo/preset song non vi è ricezione MIDI.
- I dati demo/preset song non vengono trasmessi attraverso le porte MIDI.

- * Le demo song sono brani originali Yamaha (© 2001 YAMAHA CORPORATION).
- * Vedere a pagina 48 l'elenco completo delle song preset.

Demo delle voci

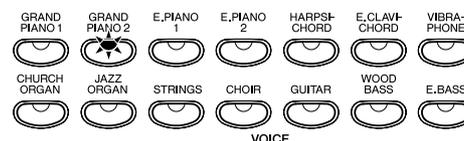
1 Attivate il modo Demo

Premete il pulsante [DEMO] per attivare il modo omonimo — gli indicatori di selezione delle voci lampeggiano in sequenza.



2 Suonate una Demo

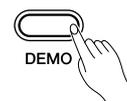
Premete uno dei selettori di voce per iniziare il playback di tutte le song partendo dal brano della voce corrispondente - che utilizza la voce normalmente selezionata da quel pulsante di selezione voce. (Se premete il pulsante **SONG [START/STOP]** anziché un pulsante di selezione voce, inizierà il playback del brano dimostrativo GRAND PIANO 1). L'indicatore del pulsante di selezione voce selezionata lampeggia durante il playback e sul display a LED appare “- - -”. Potete iniziare il playback di qualsiasi altra voce per il brano dimostrativo durante il playback, premendo semplicemente il relativo selettore di voce. Potete bloccare il playback in qualsiasi momento premendo il pulsante **SONG [START/STOP]** oppure il selettore di voce della demo che suona in quel momento.



- Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il livello di ascolto e il controllo [BRILLIANCE] per regolare la brillantezza del suono (vedere pagina 22).

3 Per uscire dal modo Demo

Premete il pulsante [DEMO] per uscire dal modo demo e ritornare al modo play normale.



Song Preset

1 Attivate il modo Preset Song.....

Premete il pulsante [PRESET] per attivare il modo preset song — gli indicatori [PRESET], [TRACK 1] e [TRACK 2] lampeggiano.

2 Suonate una Song Preset.....

Per suonare una qualsiasi delle 50 song preset fornire, usate i pulsanti [-/NO▼], [+ /YES▲] per selezionare il numero dei brano che intendete eseguire (sul display a LED appare il numero), quindi premete il pulsante SONG [START/STOP]. Il playback si arresta automaticamente quando termina la song selezionata.

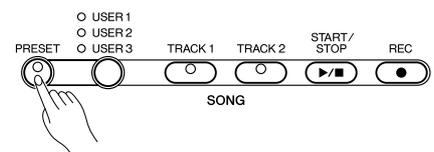
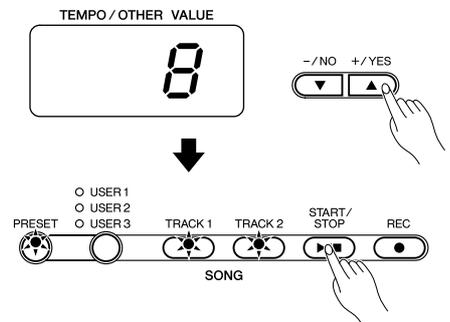
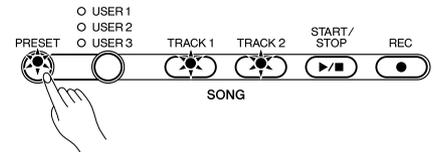
Selezione “*ALL*” anziché un numero per suonare tutte le song preset in sequenza (una dopo l'altra), oppure selezionare “*rand*” per avere l'esecuzione continua di tutte le song preset, ma in ordine casuale. Premete il pulsante SONG [START/STOP] per bloccare il playback.

NOTE

- Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume.
- Potete usare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼,▲] per regolare la velocità di esecuzione del playback, come volete. Ciò produce una variazione di tempo relativa, con una gamma che va da “-50” attraverso “- - -” fino a “50” come massimo; la gamma differisce secondo la song selezionata.
- Ogni volta che viene selezionata una nuova song preset si imposta automaticamente il tempo di default “- - -”, oppure il playback di una nuova song preset inizia durante il playback “*ALL*” o “*rand*”.
- Potete anche suonare la tastiera assieme al playback della song preset. La voce sulla tastiera può essere cambiata.
- Potete cambiare il controllo Brilliance e il tipo di riverbero che viene applicato alla voce che suonate sulla tastiera e quella per il playback della song preset. Potete cambiare il tipo di effetto e la sensibilità al tocco (touch sensitivity) che viene applicata alla voce che voi suonate sulla tastiera. Quando si seleziona una nuova song preset oppure se parte automaticamente una nuova song preset in esecuzione continua, viene selezionato automaticamente un tipo di riverbero che è appropriato per la song selezionata.

3 Per uscire dal modo Preset Song.....

Premete il pulsante [PRESET] per uscire dal modo preset song, l'indicatore si spegne e ritornerete al modo play normale.



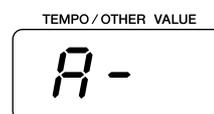
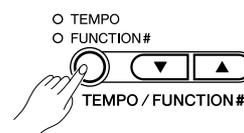
A-B Repeat di Preset Song

La funzione A-B Repeat può essere usata per ripetere continuamente una frase specificata all'interno di una song preset. Assieme alla funzione Part Cancel sotto descritta, questo è un metodo molto pratico ed eccellente per esercitarsi su frasi "difficili".

1 Specificate l'inizio (A) della frase.....

Selezionate ed eseguite una song preset, quindi premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] all'inizio della frase che intendete ripetere. Ciò determina il punto "A" (sul display appare "A-").

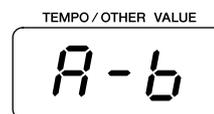
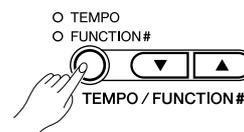
Per impostare il punto "A" proprio all'inizio della song, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] prima di iniziare il playback.



2 Specificate la fine (B) della frase.....

Ripremete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] alla fine della frase. Ciò determina il punto "B" (sul display appare "A-b"). A questo punto inizierà il playback ripetuto fra i punti A e B specificati. Quando il playback inizia, per darvi un riferimento di tempo, il metronomo suona. Tuttavia, se il playback si ripete dall'inizio della song, non vi sarà riferimento metronomico per il tempo.

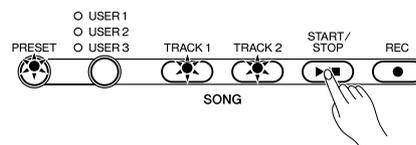
Per impostare il punto B alla fine della song, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] dopo che il playback della song è completo e prima che dal display sparisca "A-".



3 Fermare il playback.....

Premete il pulsante SONG [START/STOP] per bloccare il playback mentre vengono conservati in memoria i punti A e B specificati. Il playback A-B repeat riprenderà se il pulsante SONG [START/STOP] viene ripremuto.

Per annullare i punti A e B premete una sola volta il pulsante [TEMPO/FUNCTION#].



NOTE

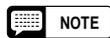
- I punti A e B vengono cancellati automaticamente quando si seleziona una nuova song.
- La funzione A-B Repeat non può essere usata durante il playback di tipo "ALL" o "rand".

Part Cancel di Preset Song

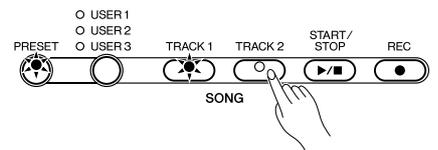
Le 50 song preset hanno delle parti separate per la mano sinistra e per la mano destra che possono essere inserite ed escluse, secondo la vostra esigenza, in modo che voi possiate esercitarvi con la corrispondente parte eliminata sulla tastiera. La parte per la mano destra è suonata da [TRACK 1] e quella della mano sinistra da [TRACK 2].

1 Escludete la parte desiderata (Off)

Premete il pulsante [TRACK 1] o [TRACK 2] per escludere la parte che volete — l'indicatore relativo si spegne (questi pulsanti inseriscono/disinseriscono la parte corrispondente).

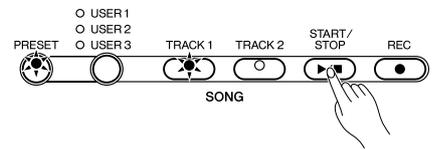


- Le parti possono essere attivate o escluse anche durante il playback.
- La funzione Part Cancel di Preset Song non può essere usata durante il playback di tipo "RL L" o "r n d".
- La funzione Part Cancel Volume di Preset Song descritta a pagina 36 può essere usata per impostare la parte cancellata in modo che essa suoni ad un volume da "0" (assenza totale) a "20". L'impostazione di default è "5".
- Entrambe le parti vengono automaticamente attivate (ON) quando si seleziona una nuova song.



2 Start/Stop del playback

Premete il pulsante SONG [START/STOP] per iniziare e arrestare il playback.



Synchro Start

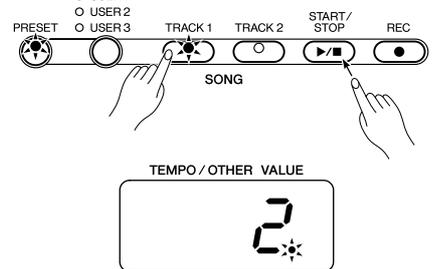
Quando è attivata la funzione Synchro Start, il playback della preset song selezionata inizierà automaticamente non appena cominciate a suonare sulla tastiera.

Per attivare la funzione Synchro Start, premete il pulsante SONG [START/STOP] mentre tenete premuto il pulsante della parte corrispondente a quella che è ON. Nell'angolo inferiore destro del display appare un puntino. (Ripetete l'operazione precedente per disattivare la funzione Synchro Start.)

Quindi il playback comincia non appena iniziate a suonare sulla tastiera.



- Se tenete premuto un pulsante di traccia che è OFF (esclusa) mentre premete il pulsante SONG [START/STOP], quella traccia verrà attivata e si attiverà anche il modo Synchro Start.



Start/Stop mediante AUX PEDAL

All'AUX PEDAL può essere assegnato il compito di avviare e bloccare il playback di una preset song mediante la funzione "Modo AUX PEDAL" descritta a pagina 35.

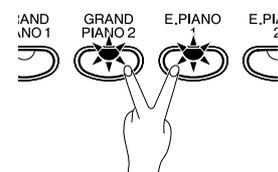


Il modo Dual

Il modo dual rende possibile suonare simultaneamente due voci per tutta l'estensione della tastiera.

Per attivare il modo dual è sufficiente premere contemporaneamente due selettori di voce (oppure premerne uno mentre si tiene premuto un altro). Gli indicatori di entrambe le voci selezionate si accendono se è attivato il modo dual. Per ritornare al modo normale di esecuzione di una voce singola, premete qualsiasi altro selettore di voce.

In base alla priorità di numerazione della voce, come mostrato nel diagramma a destra, i numeri di voce con valore più basso verranno designati come prima voce (e l'altra voce sarà designata come seconda).



• Non è possibile attivare contemporaneamente i modi dual e split.

• [VARIATION] nel modo Dual

L'indicatore del pulsante [VARIATION] si accende se essa è attivata per una delle voci del modo dual o per entrambe. Mentre è attivato il modo dual, il pulsante [VARIATION] può essere usato per attivare o disattivare la variazione per entrambe le voci. Per inserire la variazione (o escluderla) per una sola delle due voci, tenete premuto il pulsante dell'altra voce e premete quello della voce per cui intendete cambiare la variazione.

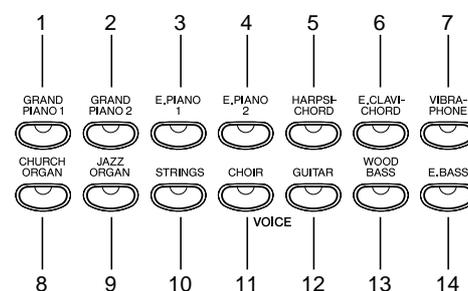
• [EFFECT] nel modo Dual

Secondo le condizioni, un tipo di effetto avrà priorità sull'altro. La profondità dell'effetto verrà decisa secondo il valore di default della combinazione di voci. Tuttavia, usando la funzione F3 (vedere pagina 32) potete cambiare il valore della profondità per ciascuna voce, come volete. L'impostazione della profondità dell'effetto mediante i controlli del pannello (cioè premendo i pulsanti [-/NO▼] o [+ /YES▲] mentre si tiene premuto il pulsante [EFFECT] — vedere pagina 21) verrà applicata solo alla prima voce.

• [REVERB] nel modo Dual

Il tipo di riverbero assegnato alla prima voce avrà priorità sull'altra. (Se il riverbero è impostato su OFF, diventerà operativo il tipo di riverbero della seconda voce.) L'impostazione della profondità del riverbero attraverso i controlli del pannello (cioè premendo i pulsanti [-/NO▼] o [+ /YES▲] mentre si tiene premuto il pulsante [REVERB] — vedere pagina 20) verrà applicata soltanto alla prima voce.

Priorità di numerazione della voce



Altre funzioni del modo Dual

Il modo Function del P-120/P-120S dà accesso a varie altre funzioni del modo dual, elencate qui di seguito. Vedere alle pagine corrispondenti i vari dettagli.

- Dual Balance32
- Dual Detune.....32
- 1st Voice Octave Shift.....32
- 2nd Voice Octave Shift.....32
- 1st Voice Effect Depth.....33
- 2nd Voice Effect Depth33
- Reset33



Il modo Split

Il modo split rende possibile suonare due voci differenti sulla tastiera — una con la mano sinistra e l'altra con la destra. La voce Left viene suonata su tutti i tasti a sinistra del punto di split specificato (incluso il tasto che lo rappresenta), mentre la voce Right viene suonata su tutti i tasti a destra del tasto scelto come punto di split.

Per attivare il modo split è sufficiente premere il pulsante [SPLIT] in modo che si accenda il suo indicatore. Il modo split può essere escluso in qualsiasi momento ripremendo lo stesso pulsante, in modo che si spenga il suo indicatore.

NOTE • I modi dual e split non possono essere attivati contemporaneamente.

Selezione delle voci Right e Left

La voce che è stata selezionata prima di attivare il modo split diventa la voce Right, nel modo split. (La voce Right può essere cambiata anche mentre si è nel modo split, premendo semplicemente il selettore di voce desiderato).

Per selezionare una voce Left, premete il selettore di voce desiderato mentre tenete premuto il pulsante [SPLIT] (default: [WOOD BASS]). L'indicatore del selettore della voce Left si accende mentre è premuto il pulsante [SPLIT], quindi rimangono accesi soltanto il selettore della voce Right e il pulsante [SPLIT].

Per inserire o disinserire la variazione per la voce split, tenete premuto il pulsante [SPLIT] e premete il pulsante [VARIATION] oppure il pulsante della voce selezionata in quel momento.

NOTE • **[VARIATION] nel modo Split**
La variazione può essere inserita o disinserita singolarmente per le voci del modo split. Normalmente, l'indicatore della voce Right si accende nel modo split. La [VARIATION] può essere usata per attivare la variazione per la voce Right o per disattivarla. Tuttavia, quando si tiene premuto il pulsante [SPLIT], l'indicatore della voce Left si accende, e il pulsante [VARIATION] in questa condizione può essere usato per attivare o disattivare la variazione per la voce Left.

• **[EFFECT] nel modo Split**
Secondo le condizioni, un tipo di effetto avrà priorità sull'altro. La profondità dell'effetto verrà decisa secondo il valore di default della combinazione di voci. Tuttavia, usando la funzione F4 (vedere pagina 32) potete cambiare il valore della profondità per ciascuna voce, come volete. L'impostazione della profondità dell'effetto mediante i controlli del pannello (cioè premendo i pulsanti [-/NO▼] o [+ /YES▲] mentre si tiene premuto il pulsante [EFFECT] — vedere pagina 21) verrà applicata solo alla voce Right.

• **[REVERB] nel modo Split**
Il tipo di riverbero assegnato alla prima voce avrà priorità sull'altra. (Se il riverbero è impostato su OFF, diventerà operativo il tipo di riverbero della voce Left.) L'impostazione della profondità del riverbero attraverso i controlli del pannello (cioè premendo i pulsanti [-/NO▼] o [+ /YES▲] mentre si tiene premuto il pulsante [REVERB] — vedere pagina 20) verrà applicata soltanto alla voce Right.

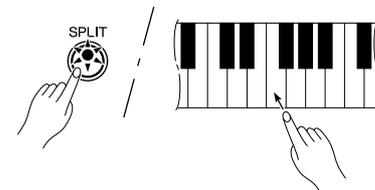
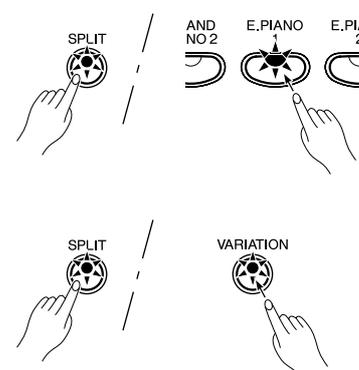
Impostazione del punto di Split.....

Il punto di split viene impostato inizialmente per default sul tasto F#2. Potete cambiare il punto di split su qualsiasi altro tasto premendo quest'ultimo a vostro piacere mentre tenete premuto il pulsante [SPLIT] (il nome del tasto che rappresenta lo split-point corrente appare sul display a LED mentre viene tenuto premuto il pulsante [SPLIT]). Il punto di split può essere anche impostato con il modo Function (vedere sotto).

Altre funzioni del modo Split.....

Il modo Function del P-120/P-120S dà accesso a varie altre funzioni, sotto elencate. Vedere i dettagli alle pagine corrispondenti.

- Split Point 33
- Split Balance 33
- Right Voice Octave Shift 34
- Left Voice Octave Shift 34
- Right Voice Effect Depth..... 34
- Left Voice Effect Depth 34
- Sustain Pedal Range..... 34
- AUX Pedal Range 34
- Reset..... 34



Esempio:

A-1	b=1	C 2	F ⁻ 2
A-1	B ^b -1	C2	F#2

- "b" è indicato da un trattino di sottolineatura "-".
- "b" è indicato da un trattino sopraelevato "ˆ".



Reverb

Il pulsante **[REVERB]** seleziona vari effetti di riverbero digitale che potete usare per aggiungere profondità ed espressività.

Per selezionare un tipo di riverbero, premete alcune volte il pulsante **[REVERB]** fin quando si accende l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si accendono in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante **[REVERB]**). Quanto tutti gli indicatori sono spenti, non viene prodotto alcun riverbero.

OFF

Non viene selezionato l'effetto riverbero se nessuno degli indicatori REVERB è acceso.

ROOM

Questo tipo aggiunge un riverbero continuo al suono che è simile al tipo di riverbero acustico che viene riprodotto in una stanza.

HALL 1

Per un suono di riverbero più "corposo", usate l'impostazione HALL 1. Questo effetto simula il riverbero naturale di una piccola sala da concerto.

HALL 2

Per avere un suono di riverbero veramente spazioso, usate l'impostazione HALL 2. Questo effetto simula il riverbero naturale di una grande sala da concerto.

STAGE

Una simulazione del tipo di riverbero prodotto su un palcoscenico.

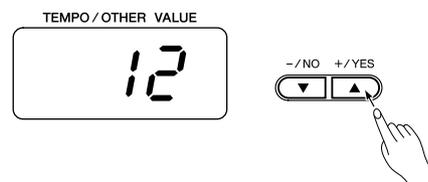
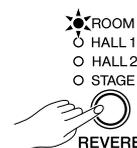
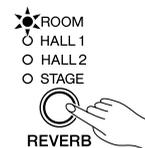


- Il tipo di riverbero per default (incluso OFF) e le impostazioni della profondità differiscono per ciascuna voce.
- Anche se l'effetto REVERB è OFF, quando si seleziona la voce GRAND PIANO 1 o 2 si applica automaticamente l'effetto "Soundboard Reverb".



Regolazione della profondità del riverbero

Potete regolare la profondità del riverbero della voce selezionata usando i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre tenete premuto il pulsante **[REVERB]**. La gamma della profondità varia da 0 a 20 (l'impostazione corrente del valore di depth appare sul display a LED mentre viene tenuto premuto il pulsante **[REVERB]**). Un'impostazione di "0" non produce effetto, mentre un'impostazione di "20" produce la massima profondità di riverbero. Premete simultaneamente i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre tenete premuto il pulsante **[REVERB]** per richiamare l'impostazione di default per la voce corrente (le impostazioni di default per la profondità differiscono per ciascuna voce).





Gli effetti

Il pulsante **[EFFECT]** vi permette di selezionare uno degli effetti che possono aggiungere al suono profondità e animazione.

Per selezionare un tipo di effetto, premete alcune volte il pulsante **[EFFECT]** fin quando si accende l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (ogni volta che viene premuto il pulsante **[EFFECT]** si accendono gli indicatori in sequenza). Se tutti gli indicatori sono spenti, non viene prodotto alcun effetto.

OFF

Non è selezionato alcun effetto se nessun indicatore EFFECT è acceso.

CHORUS

Effetto di inspessimento e ampliamento del suono.

PHASER

Aggiunge un effetto di "scivolamento" al suono.

TREMOLO

Effetto Tremolo.

DELAY

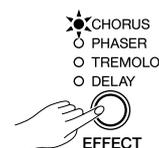
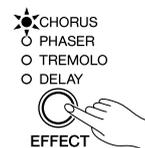
Effetto Echo.



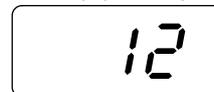
• Le regolazioni della profondità e il tipo di effetto per default (compreso OFF) differiscono per ciascuna voce.

Regolazione della profondità dell'effetto.....

La profondità dell'effetto può essere regolata singolarmente per la voce selezionata usando i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre si tiene premuto il pulsante **[EFFECT]**. La gamma della profondità varia da 0 a 20 (l'impostazione della profondità corrente appare sul display a LED mentre viene tenuto premuto il pulsante **[EFFECT]**). Un'impostazione di "0" non produce effetto, mentre un'impostazione di "20" produce la massima profondità dell'effetto. Premendo simultaneamente i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre tenete premuto il pulsante **[EFFECT]**, viene richiamata l'impostazione di default per la voce corrente (le impostazioni di default della profondità differiscono per ciascuna voce).



TEMPO/OTHER VALUE



-/NO +/YES

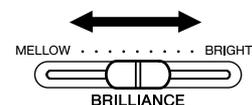




Brilliance

Questo controllo può essere usato per cambiare il tono o “timbro” dell’uscita del suono. La gamma di controllo varia fra MELLOW e BRIGHT.

Per un suono più brillante o incisivo, fate scivolare il controllo verso la posizione BRIGHT. Per un suono più arrotondato e dolce, fate scivolare il controllo verso la posizione MELLOW.



- Quando BRILLIANCE è impostato su BRIGHT, il suono globale dello strumento diventa leggermente più forte. Se MASTER VOLUME è impostato su un livello alto, è probabile che il suono si distorca. In tal caso, abbassate il livello MASTER VOLUME.



Trasposizione

La funzione TRANSPOSE del P-120/P-120S rende possibile spostare il pitch (intonazione) dell’intera tastiera in su o in giù con intervalli di semitoni per un massimo di 12 semitoni (cioè un’ottava superiore o inferiore al massimo). “Trasponendo” il pitch del P-120/P-120S, si facilita l’esecuzione sulla tastiera del piano anche in tonalità difficili, e potete far corrispondere facilmente il pitch della tastiera all’estensione del cantante o di altri strumentisti.

Usate il pulsante [-/NO▼] e [+ /YES▲] mentre tenete premuto il pulsante [TRANSPOSE] per trasporre in basso o in alto come volete. La gamma di trasposizione varia da “-12” (un’ottava inferiore) attraverso “0” (pitch o intonazione normale) fino a “12” (un’ottava superiore). Il valore di trasposizione appare sul display a LED mentre viene tenuto premuto il pulsante [TRANSPOSE]. L’impostazione di default è “0”.

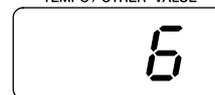
L’indicatore del pulsante [TRANSPOSE] rimane acceso quando si seleziona un’impostazione diversa da “0”. Ogni volta che viene premuto il pulsante [TRANSPOSE] si attiva e disattiva la trasposizione.



- Le note al di sotto o al di sopra di A-1 ... C7 suonano rispettivamente un’ottava più alta o più bassa.



TEMPO / OTHER VALUE



- / NO + / YES





Touch Sensitivity

Per adattarsi ai vari stili e alle preferenze di esecuzione sono selezionabili quattro tipi di touch sensitivity della tastiera (cioè sensibilità al tocco): HARD, MEDIUM, SOFT o FIXED.

Per selezionare un tipo di sensibilità al tocco, premete alcune volte il pulsante [TOUCH] fin quando si accende l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si accendono in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante [TOUCH]).

HARD

L'impostazione HARD richiede una certa pressione e forza sui tasti per produrre il volume massimo.

MEDIUM

L'impostazione MEDIUM produce una risposta al tocco piuttosto standard. Questo rappresenta il valore di default della fabbrica.

SOFT

È l'impostazione che consente di avere il massimo volume con una pressione sui tasti relativamente leggera.

FIXED (non si accende alcun indicatore)

Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume qualunque sia la forza con cui la tastiera viene suonata.

Se è selezionato il tipo FIXED, il volume delle note suonate nel modo FIXED può comunque essere impostato con i pulsanti [-/NO▼] e [+ / YES▲] mentre tenete premuto il pulsante [TOUCH] (sul display appare il livello di volume corrente). La gamma del volume varia da 1 a 127. L'impostazione di default è 64.



NOTE

- L'impostazione non cambia il peso della tastiera (nel senso che non modifica la caratteristica Graded Hammer per dare una tastiera "pesata").
- Il tipo di sensibilità al tocco ed il volume impostati nel modo FIXED diventa l'impostazione comune per tutte le voci. Tuttavia, le regolazioni di sensibilità al tocco possono avere un effetto minimo o addirittura nullo per alcune voci che solitamente non sono reattive alla dinamica della tastiera (fate riferimento alle "Descrizioni delle voci" a pagina 45).



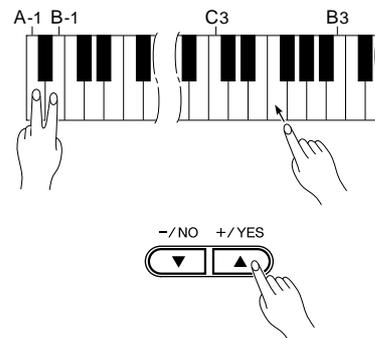


Accordatura

L'accordatura rende possibile regolare il pitch del P-120/P-120S da 427.0 Hz a 453.0 Hz (corrispondente alla frequenza della nota A3 o La3) con intervalli di circa 0.2 Hertz. Il controllo del pitch è utile per accordare il P-120/P-120S in modo che possa corrispondere ed accordarsi con altri strumenti o a musica registrata.

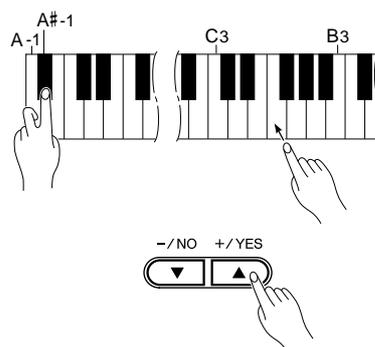
Accordatura crescente.....

- 1 Per innalzare il pitch, tenete premuti simultaneamente i tasti A-1 e B-1.
- 2 Premete qualsiasi tasto compreso fra C3 e B3. Ogni volta che viene premuto un tasto in questo range, il pitch viene aumentato di circa 0.2 Hz. Per abbassare o alzare rispettivamente con incrementi di 1 Hz, è possibile usare i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲]. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per riportare immediatamente lo strumento all'accordatura standard (A3 = 440 Hz).
- 3 Rilasciate i tasti A-1 e B-1.



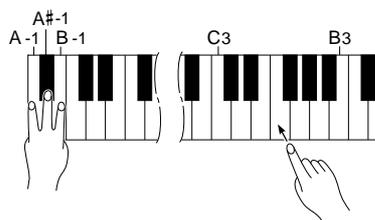
Accordatura decrescente o calante.....

- 1 Per abbassare il pitch, tenete premuto simultaneamente A-1 e A#-1.
- 2 Premete qualsiasi tasto compreso fra C3 e B3. Ogni volta che viene premuto un tasto in questo range, il pitch viene diminuito di circa 0.2 Hz. Per abbassare o alzare rispettivamente con incrementi di 1 Hz, è possibile usare i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲]. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per riportare immediatamente lo strumento all'accordatura standard (A3 = 440 Hz).
- 3 Rilasciate i tasti A-1 e A#-1.



Per ripristinare il pitch standard.....

- 1 Per ripristinare il pitch di default (A3 = 440 Hz), tenete premuti simultaneamente i tasti A-1, A#-1 e B-1.
- 2 Premete un tasto qualsiasi compreso fra C3 e B3. (Premendo una sola volta si riporta la tastiera al pitch standard, qualunque sia l'entità della regolazione del pitch.)
- 3 Rilasciate i tasti A-1, A#-1 e B-1.



In termini di "Hertz", la gamma di accordatura generale varia da 427.0 Hz a 453.0 Hz. L'impostazione dell'accordatura corrente appare sul display a LED mentre si regola l'accordatura. La presenza di decimi di Hertz viene rappresentata sul display a LED mediante l'apparizione e la posizione di uno o due puntini come riportato nell'esempio seguente:

Display	Valore
440	440.0
440.	440.2
440.	440.4
440.	440.6
440.	440.8



• Un metodo di accordatura alternativa è disponibile nel modo Function — pagina 31.



Metronomo e controllo Tempo

Il metronomo incorporato del P-120/P-120S è una caratteristica comoda per esercitarsi e può dare anche una solida guida ritmica quando si registra con la caratteristica User Song Recorder, che verrà descritta nel paragrafo seguente.

Il metronomo

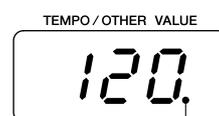
Il suono del metronomo (la scansione) viene inserito o disinserito premendo il pulsante **METRONOME [START/STOP]**. Quando il metronomo è attivato, l'indicatore beat (del movimento) lampeggia alla velocità del tempo impostata.

Divisione metronomica

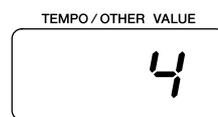
La divisione o segnatura del tempo (beat) del metronomo può essere impostata utilizzando i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre si tiene premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**. Potete impostare il beat su 0, 2, 3, 4, 5 o 6 (l'impostazione corrente appare sul display mentre viene tenuto premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**). Premete simultaneamente i pulsanti **[-/NO▼]** e **[+/YES▲]** mentre tenete premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]** per richiamare l'impostazione di default "0" (nessun accento).

Funzione Metronome Volume

Il volume del suono del metronomo può essere regolato mediante la funzione Metronome Volume nel modo Function — pagina 36.



Beat indicator

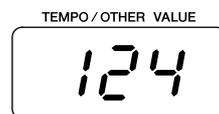
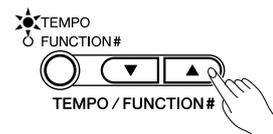


-/NO +/YES



Controllo Tempo

Il tempo del metronomo e il playback del registratore della user song (il registratore o recorder viene descritto nel paragrafo successivo) può essere impostato da 32 a 280 beat o movimenti al minuto usando i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]** (quando l'indicatore **[TEMPO/FUNCTION#]** del pulsante **[TEMPO]** è acceso). Il valore di tempo selezionato appare sul display a LED mentre siete nel modo play normale e mentre i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]** vengono usati per regolare il tempo nel modo di registrazione/playback. Il tempo di default (120 oppure il tempo della song registrata quando il registratore contiene dei dati e l'indicatore della traccia di playback è acceso) è richiamabile premendo simultaneamente i pulsanti **[▼]** e **[▲]**.



• Se è acceso l'indicatore **[FUNCTION#]** del pulsante **[TEMPO/FUNCTION#]**, premete il pulsante **[TEMPO/FUNCTION#]** per accendere l'indicatore **[TEMPO]**.



Impiego del registratore per le User Song

La possibilità di registrare ed effettuare il playback di quanto avete suonato sulla tastiera del P-120/P-120S può essere un valido aiuto pratico. Potete ad esempio registrare solo la parte della mano sinistra e quindi esercitarvi con la destra mentre ascoltate il playback della mano sinistra che avete registrato. Oppure, poiché potete registrare fino a due tracce separate, potreste registrare separatamente la mano sinistra e la mano destra oppure entrambe le parti di un duetto ed ascoltare come è il risultato quando ne eseguite il playback. Le due tracce della sezione Recorder delle Song consente di registrare tre User Song (song riservate all'utente).

Le user song possono contenere i seguenti dati registrati:

■ **Intera Song**

- Tempo
- Time signature (beat)
- Tipo di riverbero (compreso OFF)
- Tipo di effetto (compreso OFF)

■ **Tracce singole**

- Note suonate
- Selezione voce
- Variazione voce
- Voci del modo dual
- Voci del modo split
- Operazioni del pedale (sustain, soft, sostenuto, expression)
- Profondità effetto
- Profondità del riverbero
- Dual balance (F3)
- Dual detune (F3)
- Dual octave shift (F3)
- Split balance (F4)
- Split octave shift (F4)

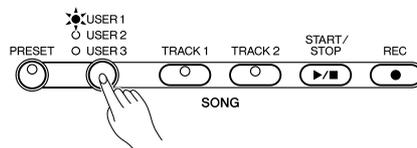
Registrazione

1 Selezionate una song per la registrazione

Premete il pulsante [USER 1/2/3] per selezionare una song per la registrazione. Si accende l'indicatore della song selezionata. (Non è selezionata alcuna song se nessuno degli indicatori è acceso.)



• Se siete nel modo demo song, non è possibile usare il pulsante [USER 1/2/3] per selezionare una song.

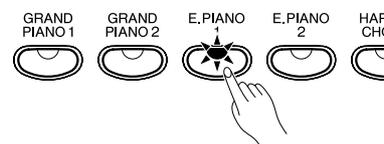


2 Apportate le regolazioni iniziali necessarie

Prima di iniziare a registrare effettivamente, selezionate la voce che intendete usare per la registrazione (o quelle che userete con il modo dual o split). È preferibile che regoliate anche i controlli volume e tempo.

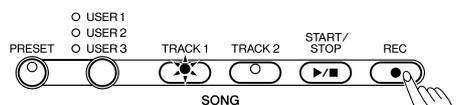


• Se intendete cambiare il valore di tempo, time signature, il tipo di riverbero o il tipo di effetto quando ri-registrate una traccia oppure quando registrate su un'altra traccia, potete farlo attivando il modo record ready (step 3).



3 Attivate il modo Record Ready

Premete il pulsante [REC] per attivare il modo record ready (la registrazione non inizia ancora). Il modo record ready può essere disattivato prima di registrare premendo una seconda volta il pulsante [REC].

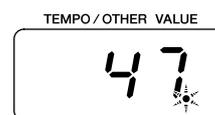
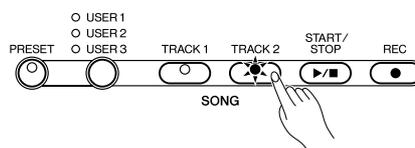


4 Selezionate la traccia per la registrazione

Quando il modo di registrazione è attivato allo step precedente, per la registrazione verrà selezionata automaticamente l'ultima traccia registrata e il suo indicatore — cioè l'indicatore del pulsante di [TRACK 1] o [TRACK 2] — si illumina in rosso. Se intendete registrare su una traccia differente, premete l'appropriato pulsante della traccia, in modo che il suo indicatore si accenda in rosso.

NOTE

- L'indicatore di una traccia contenente dati preregistrati si accende in verde (a meno che la traccia sia esclusa, come descritto qui sotto). Quando registrate, i dati preregistrati sulla traccia che non viene registrata verranno eseguiti in playback, in modo che voi potrete suonare assieme con la traccia già registrata. Se non intendete ascoltare la traccia già registrata, mentre state registrando (se volete registrare una song differente da quella che avete registrato nella traccia precedente ecc), premete il pulsante della traccia per il playback prima di premere il pulsante [REC] (step 2) in modo che si spenga il suo indicatore.
- Se non è selezionata una user song ([USER 1/2/3]) (la spia non è accesa), premendo il pulsante [REC] si otterrà la selezione della [TRACK 1] della song [USER 1] e verrà attivato il modo record ready. A questo punto, il playback della [TRACK 2] viene escluso se contiene dei dati.
- Registrando su una traccia che già contiene dei dati (l'indicatore si accende in verde) si cancellano tutti i dati preesistenti su quella traccia.
- Quando è attivato il modo di registrazione, appare sul display a LED la quantità di memoria disponibile per l'operazione, espressa in kilobyte (inizia su "47") e il puntino all'estrema destra sul display a LED lampeggia alla velocità di tempo metronomico corrente.

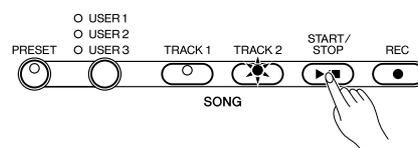


5 Iniziate a registrare

La registrazione avrà inizio automaticamente non appena suonate una nota sulla tastiera o premete il pulsante SONG [START/STOP]. Sul display, mentre registrate, appare il numero della misura corrente.

NOTE

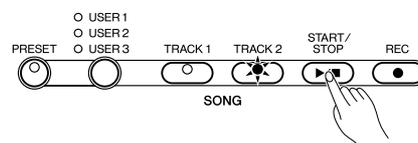
- Al pedale AUX può essere assegnato il compito di iniziare e terminare la registrazione grazie alla funzione "AUX PEDAL Mode", descritta a pagina 35.
- Se quando avete iniziato a registrare il metronomo era attivo, potrete registrare a tempo con il metronomo, ma il suono di quest'ultimo non verrà registrato.
- Potete registrare un massimo di 10.000 note sul P-120/P-120S, secondo l'impiego del pedale e altri fattori. L'indicatore della traccia di registrazione comincerà a lampeggiare quando la memoria del registratore è pressoché saturo. Se essa si saturo durante la registrazione, sul display appare "FUL" e la registrazione cesserà automaticamente. (Verranno tuttavia conservati in memoria tutti i dati registrati fino a quel punto.)



6 Fermate la registrazione

Per fermare la registrazione premete il pulsante [REC] o SONG [START/STOP].

L'indicatore della traccia registrata si accenderà in verde per indicare che ora contiene dei dati.



Impiego del registratore per le User Song

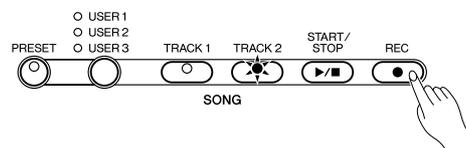
Cambiare le impostazioni iniziali

Il P-120/P-120S registra effettivamente le impostazioni iniziali di voce, tempo, time signature, tipo di riverbero, profondità di riverbero, tipo di effetto e profondità dell'effetto effettuate allo step 2 della procedura di registrazione.

Queste impostazioni iniziali possono essere cambiate dopo la registrazione, premendo il pulsante **[REC]** per attivare il modo record ready, premendo l'appropriato pulsante di traccia, apportando i cambiamenti richiesti e quindi ripremendo il pulsante **[REC]** per uscire dal modo record ready e registrare i cambiamenti.

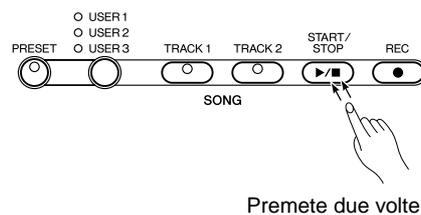
In tal modo, state attenti a non premere il tasto **SONG** **[START/STOP]** o un tasto sulla tastiera perché in entrambi i casi si inizierebbe la registrazione e si cancellerebbero tutti i dati registrati precedentemente sulla traccia selezionata.

È possibile cancellare l'operazione anche dopo aver effettuato i cambiamenti: cambiate le tracce e quindi premete il pulsante **[REC]** per uscire dal modo record.



Cancellazione di una singola traccia

Tutti i dati possono essere cancellati da una delle tracce del registratore attivando il modo record, cioè di registrazione, e selezionando la traccia che intendete cancellare, e quindi premendo due volte il pulsante **SONG** **[START/STOP]** senza registrare dati.

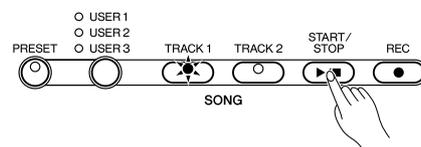


Playback

Per effettuare il playback di quanto avete registrato, accertatevi prima che sia selezionata la song che volete riascoltare, premendo il pulsante **[USER 1/2/3]** per selezionare il brano per il playback. L'indicatore della song selezionata si accende. (Una song non è selezionata se non è acceso alcun indicatore.) Quindi, accertatevi che gli indicatori verdi delle tracce che intendete ascoltare siano accesi. In caso contrario, premete il pulsante o i pulsanti delle tracce corrispondenti in modo che essi si accendano. Poi premete il pulsante **SONG** **[START/STOP]**. Il playback parte dall'inizio dei dati registrati e si arresta automaticamente alla fine dei dati registrati. Potete anche bloccare il playback in qualsiasi momento premendo il pulsante **SONG** **[START/STOP]**.

Per escludere una traccia in modo che non venga eseguito il suo playback, premete il corrispondente pulsante di traccia in modo che il suo indicatore si spenga (ripremetelo se intendete reinserire la traccia).

Sul display, durante il playback appare il numero della misura corrente.



NOTE

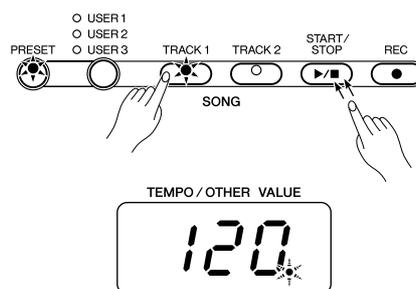
- Quando siete nel modo demo song, il pulsante [USER 1/2/3] non può essere usato per selezionare una song.
- Durante il playback è possibile suonare assieme ad esso usando la tastiera. In questo caso, la voce del playback e quella che suonate sulla tastiera non sono le stesse. Il playback viene eseguito con la voce che era stata impostata nel momento in cui erano stati registrati i dati. La voce che suonate sulla tastiera è quella che è selezionata sul pannello.
- Il volume e il tempo di playback possono essere regolati usando il controllo [MASTER VOLUME] e i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼,▲] (premete simultaneamente i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼,▲] per richiamare il valore di default per il tempo).
- Tutti i dati delle user song verranno conservati in memoria per circa una settimana dopo lo spegnimento. Se intendete conservare questi dati per periodi più lunghi, dovete riaccendere lo strumento almeno una volta alla settimana per pochi minuti. È anche possibile memorizzare le user song trasferendole su un dispositivo di memorizzazione MIDI esterno come l'MDF3 (MIDI Data Filer) Yamaha, usando la funzione Bulk Data Dump, descritta a pagina 39.
- Se durante il playback state utilizzando il metronomo, esso si arresterà automaticamente alla fine del playback.
- Durante il playback del registratore, il volume di una traccia che è esclusa sarà sempre "0" (cioè la funzione "Preset Song Part Cancel Volume" — pagina 36 — influenza soltanto il playback della song preset).
- I dati di playback non vengono trasmessi attraverso la porta MIDI OUT.
- Il playback non può essere iniziato se il registratore non contiene dati o quando entrambe i pulsanti di traccia sono esclusi.
- Se durante il playback viene cambiato il tipo di REVERB utilizzando i controlli del pannello, verranno cambiati entrambi il playback e gli effetti di riverbero della tastiera.
- Se il tipo di EFFECT viene cambiato con i controlli del pannello durante il playback, in alcuni casi l'effetto del playback può essere escluso.

Synchro Start

Quando è attivata la funzione Synchro Start, il playback del registratore avrà inizio automaticamente non appena suonate un tasto sulla tastiera.

Per attivare la funzione Synchro Start, premete il pulsante **SONG [START/STOP]** tenendo premuto un pulsante di traccia che sia attivato (ON). Il puntino più a destra sul display lampeggia alla velocità corrente del tempo. (Ripetete l'operazione precedente per disattivare la funzione Synchro Start), Quindi il playback inizierà non appena comincerete a suonare sulla tastiera.

Se tenete premuto un pulsante di traccia che è in condizione OFF (escluso) mentre premete il pulsante **SONG [START/STOP]**, quella traccia verrà attivata e sarà attivato il modo Synchro Start.



Start/Stop mediante AUX PEDAL

All'AUX PEDAL può essere assegnato il compito di avviare e fermare il playback del registratore con la funzione "AUX PEDAL Mode" descritta a pagina 35. Questo è un mezzo comodo per iniziare il playback della parte registrata in qualsiasi momento, dopo che avete iniziato a suonare.



Il modo Function

Il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] dà accesso ad una vasta gamma di funzioni che rendono il P-120/P-120S straordinariamente versatile. Le funzioni vengono categorizzate in gruppi, come segue:

F1 Tuning	31
F2 Scale	31
F3 Funzioni Dual Mode	32
F4 Funzioni Split Mode	33
F5 Funzioni Pedal	35
F6 Metronome Volume	36
F7 Preset Song Part Cancel Volume	36
F8 Funzioni MIDI	37
F9 Funzioni Backup	40

Per selezionare una funzione

1 Premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] in modo che si accenda l'indicatore [FUNCTION#].

NOTE • Le funzioni non possono essere selezionate durante l'impiego del modo song demo/preset o se è in funzione il registratore delle user song.

2 Usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la funzione desiderata da F1 fino ad F9.

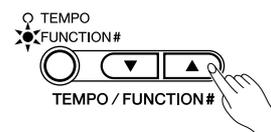
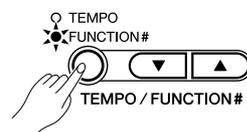
3 Nel caso di Scale (F2), Dual Mode (F3), Split Mode (F4), Pedal Function (F5), MIDI (F8) e Backup (F9), dovrete premere il pulsante [+ / YES ▲] una sola volta per entrare nel rispettivo sub-modo dopo che è stata selezionata la funzione, e quindi usare nuovamente i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la sub-funzione desiderata.

NOTE • Il modo Dual o Split deve essere attivato prima della selezione delle funzioni F3 ed F4. Se non è attivato il modo corrispondente, sul display appare "F3.-" o "F4.-" e non sarà disponibile il relativo sub-modo.
• Il modo Dual può essere attivato mentre è attivo il modo Function, ma esso deve essere abbandonato prima di poter attivare il modo Split.

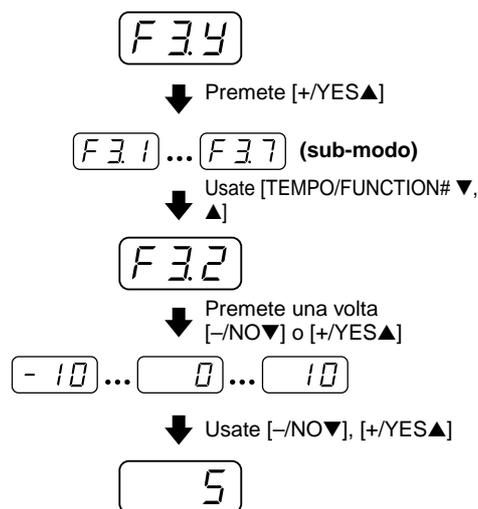
4 Impostate la funzione come volete, usando i pulsanti [- / NO ▼] e [+ / YES ▲] (vedere le descrizioni singole delle funzioni, riportate in seguito).

NOTE • Dopo aver selezionato la funzione, verranno visualizzate le impostazioni correnti quando si preme per la prima volta il pulsante [- / NO ▼] o [+ / YES ▲].

5 Premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] in modo che l'indicatore [TEMPO] si accenda, per uscire dal modo function.



Esempio di operazione



F1 Tuning (Accordatura)

Oltre al metodo di accordatura descritto a pagina 24, con la funzione F1 può essere ottenuta la funzione di accordatura globale.

Dopo aver selezionato “F 1”, usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per abbassare o innalzare il pitch con incrementi di circa 0.2 Hz (la prima volta che il pulsante [-/NO▼] e [+ /YES▲] vengono premuti si ottiene soltanto la visualizzazione sul display del valore di accordatura, senza cambiare niente). La gamma di accordatura generatore va da 427.0 Hz a 453.0 Hz (corrispondente alla frequenza della nota A3 = La3). Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare il valore di default “440.0 Hz”.

I decimi di Hertz sono indicati sul display a LED mediante l’apparizione e la posizione di uno o due puntini, come riportato nell’esempio seguente.

Display	Valore
440.	440.0
440.	440.2
440.	440.4
440.	440.6
440.	440.8

F2 Scale

Dopo aver selezionato “F 2.5”, premete il pulsante [+ /YES▲] per attivare il sub-modo della funzione scale, quindi usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la funzione scale desiderata, come elencato qui di seguito.

F2.1: Scale.....

Oltre all’accordatura standard Equal Temperament (= temperamento equabile) il P-120/P-120S include 6 accordature classiche che potete selezionare ed usare per suonare musica del periodo corrispondente oppure per sperimentare in un contesto più moderno. Le accordature sono:

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1: Equal Temperament | 5: Mean Tone |
| 2: Pure Major | 6: Werckmeister |
| 3: Pure Minor | 7: Kirnberger |
| 4: Pythagorean | |

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per selezionare il numero dell’accordatura desiderata.

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare le impostazioni di default (Equal Temperament).

F2.2: Nota base.....

A differenza dell’accordatura Equal Temperament, queste accordature classiche devono essere accordate su un tasto o tonalità specifica. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per selezionare il tasto su cui deve essere basata l’accordatura precedentemente selezionata. Sul display appare il tasto selezionato, seguito da una barra inferiore se è bemolle (cioè “F_b”) o da una barra sopraelevata se è diesis (esempio “F[♯]”).

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare le impostazioni di default “C”.



• L'impostazione della nota base diventa operativa sulle accordature diverse da Equal Temperament.

F3 Funzioni Dual Mode

Dopo aver selezionato “F 3.4” premete il pulsante [+/**YES**▲] per attivare il sub-modo della funzione dual-mode, quindi usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la funzione desiderata del modo dual.

Se non è attivato il modo Dual, sul display appare “F 3.-” anziché “F 3.4” e non è possibile selezionare le funzioni del modo Dual. In tal caso activate il modo Dual e procedete.

■ **SCORCIATOIA:** Potete passare direttamente alle funzioni del modo dual (F3) premendo il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] mentre tenete premuti i due selettori di voce del modo dual.



• Le regolazioni della funzione del modo Dual vengono impostate individualmente per ciascuna combinazione di voci.

F3.1: Dual Balance

I livelli di volume delle due voci combinate nel modo dual possono essere regolati come volete, mediante questa funzione. Usate i pulsanti [-/**NO**▼] e [+/**YES**▲] per regolare a piacere il bilanciamento. La gamma del bilanciamento va da 0 a 20. Un'impostazione “10” produce un eguale bilanciamento fra le due voci del modo dual. Le impostazioni al di sotto di “10” aumentano il volume della seconda voce rispetto alla prima e quelli al di sopra di “10” incrementano il volume della prima voce rispetto alla seconda. (la prima e la seconda voce vengono spiegate a pagina 18). Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO**▼] e [+/**YES**▲] per richiamare l'impostazione di default (differente per ciascuna combinazione di voci).

Potete impostare una voce come voce principale e l'altra più soft, come voce mixed cioè di supporto.

F3.2: Dual Detune

Questa funzione rende possibile scordare leggermente le voci del modo dual per creare un suono più corposo. Usate i pulsanti [-/**NO**▼] e [+/**YES**▲] per impostare l'entità di detuning (lieve scordatura). La gamma di detune varia da -10 a 10. Un'impostazione di “0” imposta entrambe le voci sullo stesso pitch. Impostazioni al di sotto di “0” aumentano il pitch della seconda voce rispetto alla prima e impostazioni al di sopra di “0” aumentano il pitch della prima voce rispetto alla seconda (la prima e la seconda voce sono spiegate a pagina 18). Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO**▼] e [+/**YES**▲] per richiamare l'impostazione di default (varia per ciascuna combinazione di voci).

F3.3: 1st Voice Octave Shift

F3.4: 2nd Voice Octave Shift

Secondo le voci combinate nel modo dual, tale combinazione può risultare migliore se una delle voci viene innalzata o abbassata di un'ottava. Usate i pulsanti [-/**NO**▼] e [+/**YES**▲] per impostare l'ottava della prima o seconda voce come volete (a pagina 18 sono riportate le spiegazioni per la prima e la seconda voce). Le regolazioni disponibili sono “0” per il pitch normale, “-1” per abbassare il pitch di un'ottava e “1” per innalzare il pitch di un'ottava. Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO**▼] e [+/**YES**▲] per richiamare l'impostazione di default (varia per ciascuna combinazione).

F3.5: 1st Voice Effect Depth.....

F3.6: 2nd Voice Effect Depth.....

Queste funzioni rendono possibile impostare singolarmente la profondità dell'effetto per la prima e la seconda voce del modo dual (le spiegazioni sono riportate a pagina 18). Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per impostare la profondità dell'effetto per la voce corrispondente. La gamma della profondità varia da 0 a 20. Un'impostazione di "0" non produce effetto, mentre a "20" si produce la massima profondità di effetto. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default (varia per ciascuna combinazione di voci).



• Le regolazioni della profondità dell'effetto non possono essere cambiate a meno che EFFECT sia ON. Bisogna uscire dal modo Function prima di poter inserire (ON) l'effetto.

F3.7: Reset

Questa funzione riporta tutte le funzioni del modo dual sui loro valori di default. Premete il pulsante [+ /YES▲] per resettare i valori. Sul display, quando sono state resettate tutte le funzioni, appare l'indicazione "E r d".

F4 Funzioni Split Mode

Dopo aver selezionato "F 4.3" premete il pulsante [+ /YES▲] per attivare il sub-modo della funzione split mode, quindi usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la funzione split mode desiderata, come indicato qui di seguito.

Se non è attivato il modo Split, apparirà "F 4.-" anziché "F 4.3" e non sarà possibile selezionare le funzioni del modo Split. Inoltre, dovete notare che bisogna prima uscire dal modo Function per poter attivare il modo Split.

■ **SCORCIATOIA:** Potete saltare direttamente alle funzioni del modo split (F4) premendo il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] mentre tenete premuto il pulsante [SPLIT].



• Le regolazioni della funzione del modo split vengono impostate individualmente per ciascuna combinazione di voci.

F4.1: Split Point

Oltre al metodo di impostazione del punto di split descritto a pagina 19, esso può essere impostato con questa funzione. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per impostare come volete il punto di split, oppure premete semplicemente il tasto appropriato sulla tastiera: da "R- 1" a "E 7". Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default "F#2".

F4.2: Split Balance

I livelli di volume delle due voci combinate nel modo split possono essere regolate come volete, utilizzando questa funzione. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per regolare a piacere il bilanciamento. La gamma del bilanciamento va da 0 a 20. Un'impostazione di "10" produce un eguale bilanciamento fra le voci del modo split. Impostazioni superiori a "10" incrementano il volume della voce Left rispetto alla voce Right, e le impostazioni sopra "10" aumentano il volume della voce Right rispetto alla voce Left. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default (varia per ciascuna combinazione di voci).

F4.3: Right Voice Octave Shift

F4.4: Left Voice Octave Shift

Secondo le voci combinate nel modo split, la combinazione può suonare meglio se una delle due voci viene innalzata o abbassata di un'ottava. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per impostare l'ottava della voce Left o Right, come volete. Le impostazioni disponibili sono "0" per il pitch normale, "-1" per abbassare il pitch di un'ottava e "1" per innalzarlo di un'ottava. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per richiamare l'impostazione di default (varia per ciascuna combinazione di voci).

Impostate questi parametri secondo l'estensione del pitch per la song che intendete eseguire.

F4.5: Right Voice Effect Depth

F4.6: Left Voice Effect Depth

Queste funzioni rendono possibile impostare singolarmente la profondità dell'effetto per la voce Left e Right nel modo split. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per selezionare la profondità dell'effetto per la voce corrispondente. La gamma della profondità varia da 0 a 20. Un'impostazione di "0" non produce effetto, mentre un'impostazione di "20" produce la massima profondità dell'effetto. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per richiamare l'impostazione di default (varia per ciascuna combinazione di voci).



• Le regolazioni della profondità dell'effetto non possono essere modificate a meno che l'effetto non sia attivato (ON). Prima di poter attivare l'effetto (EFFECT) bisogna uscire dal modo Function.

F4.7: Sustain Pedal Range

La funzione Sustain Pedal Range determina se il pedale sustain influenza la voce Right, la voce Left o entrambe nel modo split. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per selezionare "2" per la voce Left, "1" per la voce Right oppure "ALL" per entrambe. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per richiamare l'impostazione di default "ALL".

F4.8: AUX Pedal Range

La funzione AUX Pedal Range determina se il pedale AUX influenza la voce Right, la voce Left o entrambe nel modo split. Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per selezionare "2" per la voce Left, "1" per la voce Right oppure "ALL" per entrambe le voci. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+/YES▲] per richiamare l'impostazione di default "ALL".



• Quando alla funzione AUX PEDAL (F5.1) è assegnato il sustain, l'impostazione in questa sezione verrà ignorata e sarà operativa quella della sezione F4.7.

F4.9: Reset

Questa funzione riporta tutte le funzioni nel modo split ai loro valori di default. Premete il pulsante [+/YES▲] per resettare i valori. Sul display, quando tutte le funzioni sono state resettate, appare "E n d".

F5 Funzioni Pedal

Dopo aver selezionato “F 5.4”, premete il pulsante [+/**YES▲**] per attivare il sub-modo delle funzioni pedal, quindi usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare quelle desiderate, elencate qui di seguito.

F5.1: Modo AUX PEDAL

Questa funzione vi consente comodamente di impostare le operazioni di AUX PEDAL su uno dei modi sotto elencati. Usate i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per selezionare il modo AUX PEDAL desiderato. Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per richiamare l'impostazione di default di “1”.

1. Soft Pedal

Il pedale soft riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre il pedale è premuto. Questo pedale non influenza le note che sono già in corso, quando viene premuto.

2. Sostenuto Pedal

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale mentre la nota o le note vengono tenute, esse verranno sostenute fin quando viene tenuto premuto il pedale (come se fosse stato premuto il pedale sustain) ma tutte le note suonate dopo non verranno sostenute. Ciò rende possibile ad esempio sostenere un accordo, mentre le altre note vengono suonate in staccato.



• *Le voci di organo, archi e cori continueranno a suonare fintanto che è tenuto premuto il pedale sostenuto.*

3. Expression

Questo modo controlla le dinamiche durante la performance.

4. Sustain Pedal (ON/OFF)

Il pedale sustain funziona allo stesso modo del pedale di destra di un pianoforte acustico. In questo caso, AUX PEDAL funziona come un interruttore ON/OFF per cui, se il pedale è premuto, le note suonate avranno un sustain

lungo. Rilasciando il pedale si blocca immediatamente (si smorza) qualsiasi nota sostenuta.

5. Sustain Pedal (Continuous)

Il pedale sustain funziona praticamente come il pedale “damper” su un pianoforte acustico. Tuttavia, in questo caso, il pedale funge da controller continuo in modo che più a fondo viene premuto, più a lungo verranno sostenute le note (può essere usato come effetto “mezzo pedale”).

6. Variation

Questo modo consente la commutazione on/off della variazione della voce. In questo modo, AUX PEDAL funziona come il pulsante [VARIATION] sul pannello.

7. Song Start/Stop

Questo modo consente l'avvio e l'interruzione del playback della song. In questo modo, AUX PEDAL funziona come il pulsante SONG [START/STOP] sul pannello.



• *Si raccomanda l'uso di un controller a pedale opzionale FC7 con il modo 3 (Expression). Nel modo 5 (Sustain Pedal [Continuous]), si raccomanda l'uso del pedale fornito. Per tutti gli altri modi, si raccomanda di usare il pedale fornito o l'interruttore a pedale FC4 opzionale.*

F5.2: Sustain Sample Depth

Le voci GRAND PIANO 1 e 2 hanno speciali “Sustain Samples” che ricreano la risonanza esclusiva prodotta dalla tavola armonica e dalle corde di un pianoforte a coda acustico quando viene premuto il pedale destro. L'effetto può essere controllato con il pedale sustain del P-120/P-120S o con l'AUX PEDAL a cui è stata assegnata la funzione sustain. Questa funzione vi permette di regolare la profondità di questo effetto. La gamma della profondità dell'effetto varia da 0 a 20. Una regolazione di “0” non produce effetto, mentre una regolazione di “20” produce la massima profondità dell'effetto. Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per richiamare l'impostazione di default, che è “12”.

F5.3: Soft Pedal Effect Depth

Questa funzione imposta la profondità dell'effetto soft pedal. La gamma della profondità dell'effetto varia da 1 a 5. Un'impostazione di "1" produce la minima profondità dell'effetto, mentre un'impostazione di "5" produce la massima profondità dell'effetto. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default, che è "3".

F5.4: SUSTAIN PEDAL Type.....

F5.5: AUX PEDAL Type.....

Secondo il pedale collegato al jack SUSTAIN PEDAL o AUX PEDAL, l'effetto prodotto azionando il pedale (ON/OFF, dinamica ecc.) può essere invertito. In tal caso, usate questa impostazione per correggere il funzionamento del pedale. L'impostazione può essere 1 o 2. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default, che è "1".



- Accertatevi che lo strumento sia spento quando collegate o scollegate il pedale.
- Se il tipo SUSTAIN PEDAL è impostato su "2", scollegando il pedale sustain mentre lo strumento è acceso può lasciare attivo il sustain, causando il sustain all'infinito delle note. In questo caso, spegnete lo strumento, quindi riaccendete.

F6 **Metronome Volume** _____

■ **SCORCIATOIA:** Potete saltare direttamente alle funzioni del metronomo premendo il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] mentre tenete premuto il pulsante **METRONOME** [START/STOP].

Il volume del suono del metronomo può essere cambiato. Dopo aver selezionato "F5", usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per impostare come volete il volume del metronomo. La gamma varia da 1 a 20. Un'impostazione di "1" produce il suono minimo, mentre un'impostazione di "20" produce il volume massimo della scansione metronomica. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default "10".

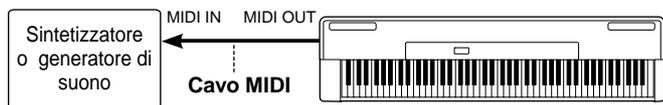
F7 **Preset Song Part Cancel Volume** _____

Questa funzione imposta il volume con cui una parte "cancellata" viene eseguita durante il playback di una song preset (vedere a pagina 17 ulteriori informazioni sulla funzione "part cancel di preset song"). Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per impostare il volume, come volete. La gamma del volume varia da 0 a 20. Un'impostazione di "0" non produce suono, mentre un'impostazione di "20" produce il volume massimo. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default, che è "5".

Regolate il volume della parte su un livello confortevole, per usare la parte "cancellata" come guida con cui suonare assieme. Impostatelo su "0" se non volete assolutamente sentire la parte.

F8 Funzioni MIDI

● Una breve introduzione alla MIDI



MIDI, l'acronimo di Musical Instrument Digital Interface, è un'interfaccia di comunicazione standard a livello mondiale che consente agli strumenti e ai dispositivi MIDI compatibili di scambiarsi informazioni musicali e controllarsi reciprocamente.

Ciò rende possibile la creazione di sistemi di strumenti e dispositivi MIDI che offrono una versatilità e un controllo molto maggiore di quanto sia possibile con gli strumenti isolati. Ad esempio, la maggior parte delle tastiere MIDI (naturalmente compreso il P-120/P-120S) trasmettono informazioni di note e di velocity (touch response) attraverso la porta MIDI OUT ogni volta che sulla tastiera viene suonata una nota. Se la porta MIDI OUT è collegata alla porta MIDI IN di una seconda tastiera (sintetizzatore, ecc.) oppure di un generatore di suono (che è essenzialmente un sintetizzatore privo di tastiera), il secondo generatore o la seconda tastiera risponderà precisamente alle note eseguite sulla tastiera trasmettente originale. Il risultato è che in effetti potete suonare due strumenti assieme, ottenendo dei suoni multi-strumentali belli e corposi. Lo stesso tipo di trasferimento di informazioni musicali viene usato per la registrazione di sequenze MIDI. Un registratore di sequenze può essere usato per "registrare" i dati MIDI ricevuti da un P-120/P-120S.

Dati in corso di registrazione



Dati eseguiti in playback

Quando i dati registrati vengono rieseguiti, automaticamente il P-120/P-120S "suona" la performance registrata, con il massimo dettaglio.

Gli esempi sopra riportati non sono che la punta dell'iceberg delle possibilità. MIDI può fare molto, molto di più. Le funzioni MIDI del P-120/P-120S consentono di inserirlo in sistemi MIDI molto sofisticati.

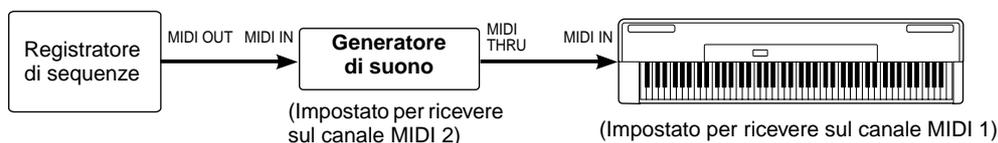
Dopo aver selezionato "F8", premete il [+ / YES ▲] per attivare il sub-modo della funzione MIDI, quindi usate i pulsanti [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la funzione MIDI desiderata, fra quelle sotto elencate.



- L'interruttore *HOST SELECT* del pannello laterale deve essere impostato su *MIDI* per poter utilizzare le porte MIDI. Se usate il connettore *TO HOST*, impostate l'interruttore *HOST SELECT* sulla posizione appropriata per il tipo di computer che state usando (vedere pagina 41). In questa situazione, tutte le impostazioni MIDI descritte sotto avranno effetto sui segnali MIDI che arrivano ed escono dal connettore *TO HOST*.
- Usate sempre un cavo MIDI di alta qualità per collegare le porte MIDI OUT al MIDI IN. Non usate mai cavi superiori a 15 metri, poiché cavi più lunghi possono produrre rumore e quindi errori di dati.

☐ F8.1: MIDI Transmit Channel Selection.....

☐ F8.2: MIDI Receive Channel Selection.....



Il sistema MIDI consente la trasmissione e la ricezione di dati MIDI su 16 canali differenti. Sono stati attivati più canali per consentire il controllo selettivo di alcuni strumenti o dispositivi collegati in serie. Per esempio, un singolo registratore di sequenze MIDI potrebbe essere usato per "suonare" due differenti strumenti o generatori di suono. Uno degli strumenti o generatori potrebbe essere impostato per ricevere soltanto sul canale 1, mentre l'altro potrebbe essere impostato per ricevere sul canale 2. In questa situazione, il primo strumento o generatore risponderà soltanto alle informazioni del canale 1 trasmesse dal registratore di sequenze, mentre il secondo strumento o generatore risponderà soltanto alle informazioni del canale 2. Ciò permetterà al registratore di sequenze di "suonare" due parti completamente differenti sugli strumenti o generatori di suono riceventi.

In ogni configurazione di controllo MIDI, i canali MIDI del dispositivo di trasmissione e ricezione devono corrispondere per un corretto trasferimento di dati. È disponibile un modo di ricezione “Multi-timbre”, che permette la ricezione simultanea di differenti parti su tutti e 16 i canali MIDI, consentendo al P-120/P-120S di suonare dati di song multi-canale ricevuti da un computer musicale o da un sequencer. Vi è anche un modo “1 - 2” che permette la ricezione simultanea dei canali 1 e 2.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per selezionare il canale di trasmissione o ricezione desiderato. Il parametro transmit channel può essere anche escluso (OFF) se non volete che il P-120/P-120S trasmetta dati MIDI. Per selezionare il modo di ricezione “Multi-timbre”, impostate il canale di ricezione su “ALL”. Selezionate “1 - 2” per la ricezione multi-timbre solo sui canali 1 e 2.

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default: transmit = “1”; receive = “ALL”.



- *Nel modo dual i dati della prima voce vengono trasmessi sul proprio canale impostato e nel modo split i dati della voce destra (right) vengono trasmessi sul proprio canale impostato. I dati della seconda voce nel modo dual e quelli della voce left (sinistra) nel modo split vengono trasmessi sul numero di canale immediatamente superiore. In entrambi i modi, non vengono trasmessi dati se il canale di trasmissione è impostato su “OFF”.*
- *I dati demo/preset song e i dati di playback del registratore (recorder) non vengono trasmessi via MIDI.*
- *Non vi è ricezione MIDI quando è attivato il modo demo/preset song.*
- *I messaggi di program change e altri (tipo messaggi di canale) ricevuti non influenzeranno le impostazioni del pannello del P-120/P-120S o ciò che viene eseguito sulla tastiera.*

F8.3: Local Control ON/OFF

“Local control” si riferisce al fatto che, normalmente, la tastiera del P-120/P-120S controlla il proprio generatore di suono interno, consentendo alle voci interne di essere suonate direttamente dalla tastiera. Questa situazione si definisce “Local Control On”, poiché il generatore di suono interno viene controllato “localmente” dalla propria tastiera.

Tuttavia, Local Control può essere anche escluso (OFF), in modo che la tastiera del P-120/P-120S non suoni le voci interne, ma trasmetta ancora le appropriate informazioni MIDI attraverso la porta MIDI OUT quando vengono suonate le note sulla tastiera. Contemporaneamente, il generatore di suono interno risponde alle informazioni MIDI ricevute attraverso la porta MIDI IN.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per attivare o disattivare local control (“On” o “Off”).

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default, che è “On”.

F8.4: Program Change ON/OFF

Normalmente, il P-120/P-120S risponde ai numeri di program change MIDI ricevuti da una tastiera esterna o da altro dispositivo MIDI causando la selezione della voce avente il numero corrispondente sul canale corrispondente (la voce della tastiera non cambia). Il P-120/P-120S normalmente invia anche un numero di program change MIDI ogni volta che viene selezionata una delle sue voci, facendosi sì che la voce o programma avente lo stesso numero venga selezionato su un dispositivo MIDI esterno, se esso è predisposto per ricevere e rispondere ai numeri di program change MIDI.

Questa funzione rende possibile la cancellazione della ricezione e trasmissione dei numeri di program change in modo che le voci possano essere selezionate sul P-120/P-120S senza influenzare il dispositivo MIDI esterno.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per attivare/disattivare la trasmissione e la ricezione di program change (“On” o “Off”).

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l'impostazione di default, che è “On”.



- *Per le informazioni sui numeri di program change per ciascuna delle voci del P-120/P-120S, vedere a pagina 51 il paragrafo “Formato dati MIDI”.*

F8.5: Control Change ON/OFF

Normalmente il P-120/P-120S risponde ai dati di control change MIDI ricevuti da un dispositivo o tastiera MIDI esterna, facendo sì che la voce del canale corrispondente venga influenzata dalle impostazioni del pedale o di altro “controllo” ricevute dal dispositivo di controllo (la voce della tastiera non viene influenzata). Il P-120/P-120S può anche trasmettere informazioni di control change MIDI quando viene azionato il pedale o altri controlli appropriati.

Questa funzione rende possibile cancellare la ricezione e la trasmissione dei dati di control change di modo che, ad esempio, il pedale ed altri controlli del P-120/P-120S possano essere azionati senza influenzare un dispositivo MIDI esterno.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per attivare o disattivare la trasmissione e la ricezione di control change (“On” o “Off”).

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l’impostazione di default, che è “On”.



- Per le informazioni sui control change che possono essere usati con il P-120/P-120S, fate riferimento alla pagina 50 “Formato dati MIDI”.

F8.6: MIDI Transmit Transpose

Questa funzione consente ai dati di nota MIDI trasmessi dal P-120/P-120S di essere trasposti in modo ascendente o discendente con incrementi di semitono fino ad un massimo di più o meno 12 semitoni. Il pitch del P-120/P-120S non viene influenzato.

Usate i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per impostare l’entità di trasposizione MIDI transmit desiderata. La gamma varia da “-12” (un’ottava inferiore) attraverso “0” (nessuna trasposizione) a “12” (un’ottava superiore).

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO▼] e [+ /YES▲] per richiamare l’impostazione di default, che è “0”.

F8.7: Panel/Status Transmit

Questa funzione fa sì che tutte le impostazioni correnti del pannello del P-120/P-120S (voce selezionata ecc.) vengano trasmesse attraverso al porta MIDI OUT. Ciò è particolarmente utile se dovrete registrare performance su un registratore di sequenze MIDI come un MDF3 Yamaha (MIDI Data Filer), che verrà usato per controllare il playback del P-120/P-120S. Trasmettendo le impostazioni del pannello del P-120/P-120S e registrandole sul registratore di sequenze MIDI prima dei dati effettivi della performance, il P-120/P-120S verrà automaticamente riportato su quelle stesse impostazioni quando la performance viene eseguita in playback.

Premete il pulsante [+ /YES▲] per trasmettere i dati del pannello/condizione. Sul display a LED, quando i dati sono stati trasmessi correttamente, appare il messaggio “E n d”.



- Vedere pagina 51 per l’elenco del “Contenuto dei dati del pannello” trasmessi mediante questa funzione.
- I dati di impostazione del pannello che sono trasmessi ad un dispositivo esterno possono essere solo ricaricati in un altro P-120/P-120S. I dati di impostazione del pannello possono essere anche trasferiti direttamente da/a un altro P-120/P-120S.

F8.8: Bulk Data Dump

Questa funzione viene usata per trasmettere tutti i dati immagazzinati nella memoria User Song del Recorder in un dispositivo di immagazzinamento dati MIDI come l’MDF3 Yamaha (archiviatore di dati MIDI), altri registratori di sequenza, o computer compatibili MIDI.

Premete il pulsante [+ /YES▲] per iniziare al trasmissione dei bulk data. Sul display a LED appare “E n d” quando i dati sono stati trasmessi correttamente.



- I dati della user song registrata che vengono trasmessi ad un dispositivo esterno possono essere soltanto ricaricati da un altro P-120/P-120S. I dati del registratore (Recorder) possono essere direttamente trasferiti ad/da un altro P-120/P-120S.
- L’operazione “reload” non può essere eseguita quando è in funzione il modo demo/preset song o user song recorder, oppure se è attivato il modo Function.
- Durante un’operazione di trasmissione bulk data dump non si verifica trasmissione di dati note/pannello o la ricezione dei dati MIDI.

F9 Funzioni Backup

Dopo aver selezionato “F 9.9”, premete il pulsante [+/**YES▲**] per attivare il sub-modo della funzione backup, quindi usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la funzione di backup desiderata, come elencato qui di seguito.



- Le impostazioni di backup stesse e il contenuto della memoria del registratore delle user song vengono sempre copiati (backed up).
- Anche se il backup è attivato, è possibile richiamare in qualsiasi momento i preset della fabbrica (vedere pagina 44). A pagina 49 si trova la lista delle impostazioni della fabbrica.

Anche se si attiva il backup attraverso una delle funzioni sotto descritte, i dati verranno conservati in memoria per circa una settimana se lo strumento non viene acceso. Se si supera il periodo di backup, tutte le impostazioni vengono riportate ai loro valori di default. Se intendete conservare le impostazioni di backup per periodi più lunghi, dovete accendere lo strumento anche per pochi minuti, almeno una volta alla settimana.



F9.1: Voice

Inserisce o disinserisce il backup delle funzioni relative alla voce, sotto elencate. Usate i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per inserire il backup (“On”) o disinserirlo (“OFF”).

Il modo di default del backup è “OFF”.

- Voice (Keyboard, Dual e Split)
- Dual (ON/OFF, Voice e funzioni Dual per ciascuna combinazione di voce)
- Split (ON/OFF, Voice e funzioni Split per ciascuna combinazione di voce)
- Reverb (ON/OFF, Type e Depth per ciascuna voce)
- Effect (ON/OFF, Type, e Depth per ciascuna voce)
- Variation (per ciascuna voce)
- Touch Sensitivity (compreso il volume FIXED)
- Metronome (Beat, Volume)
- Preset Song Part Cancel Volume



F9.2: MIDI

Attiva o disattiva il backup delle funzioni MIDI sotto elencate. Usate i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per attivare il backup o disattivarlo (“On” o “OFF”).

Il modo di backup per default è “OFF”.

- Channel (Transmit, Receive)
- Program Change ON/OFF
- MIDI Transmit Transpose
- Local ON/OFF
- Control Change ON/OFF



F9.3: Accordatura

Attiva o disattiva il backup delle funzioni di accordatura. Usate i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per attivare o disattivare il backup (“On” o “OFF”).

Il modo di default è “OFF”.

- Transpose
- Tuning
- Scale (compresa la nota base)



F9.4: Pedal

Attiva o disattiva il backup delle funzioni del pedale. Le funzioni sono elencate sotto. Usate i pulsanti [-/**NO▼**] e [+/**YES▲**] per attivare o disattivare il backup (“On” o “OFF”).

Il modo di backup per default è “OFF”.

- AUX PEDAL Mode
- SUSTAIN PEDAL Type
- Sustain Sample Depth
- AUX PEDAL Type
- Soft Pedal Effect Depth



Collegamento con un Personal Computer

Sebbene il P-120/P-120S possa essere collegato ad un personal computer attraverso le porte MIDI IN/OUT ed un'interfaccia MIDI, il connettore TO HOST e l'interruttore HOST SELECT ne consentono il collegamento diretto a computer Apple Macintosh o IBM PC/AT per applicazioni di sequenze ed altre applicazioni musicali senza dover disporre di un'interfaccia MIDI separata.

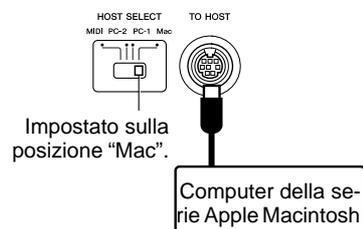
NOTE

- Quando collegate il P-120/P-120S ad un personal computer, spegnete entrambi il P-120/P-120S e il computer prima di collegare il cavo ed impostare l'interruttore HOST SELECT. Dopo aver collegato il cavo ed aver impostato correttamente l'interruttore HOST SELECT, accendete prima il computer, quindi il P-120/P-120S.
- Quando non usate il terminale TO HOST del P-120/P-120S, accertatevi che il cavo sia scollegato dal terminale TO HOST. Se il cavo viene lasciato collegato, il P-120/P-120S potrebbe non funzionare correttamente.
- Sul display appare "H5Γ" se l'host computer non è acceso, se il cavo di collegamento non è collegato correttamente, se l'interruttore HOST SELECT non è nella posizione appropriata o se il driver o l'applicazione MIDI non sono attivi. In questo caso, spegnete sia il P-120/P-120S sia il computer, e controllate il cavo di collegamento e la posizione dell'interruttore HOST SELECT. Una volta verificata la posizione dell'interruttore HOST SELECT e il collegamento, accendete prima il computer, quindi il P-120/P-120S, per controllare che l'applicazione MIDI e il driver MIDI funzionino correttamente.
- Quando l'interruttore HOST SELECT è impostato su "Mac", "PC1" o "PC2", non si verifica trasferimento dati attraverso le porte MIDI. Per utilizzare le porte MIDI per la connessione via interfaccia MIDI Standard, posizionate su "MIDI" il selettore HOST SELECT.

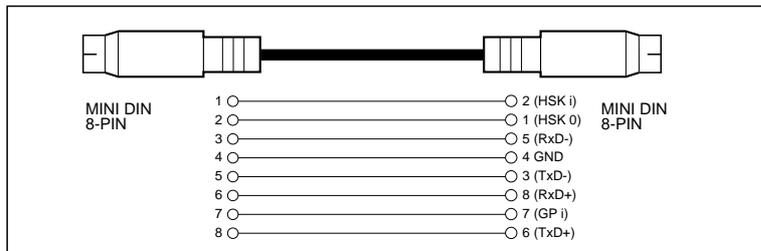
Collegamento con un computer della serie Apple Macintosh.....

Collegate il connettore TO HOST del P-120/P-120S alla porta modem o stampante del vostro Macintosh, secondo la porta che il vostro software MIDI sta usando per la comunicazione dei dati MIDI, utilizzando un cavo per periferiche standard Macintosh a 8-pin. Impostate l'interruttore HOST SELECT sulla posizione "Mac".

È probabile che dobbiate anche fare altre regolazioni dell'interfaccia MIDI dal lato computer, secondo il tipo di software che usate (consultate il manuale di istruzioni del vostro software). In ogni caso, la velocità di clock dovrebbe essere impostata su 1 MHz.



● Collegamenti del cavo "Mac"



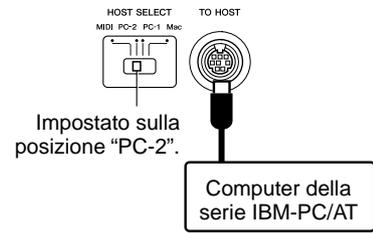
- Cavo per periferiche di sistema a 8-pin.
- Velocità di trasferimento dati: 31.250 bps.

Collegamento con un Personal Computer

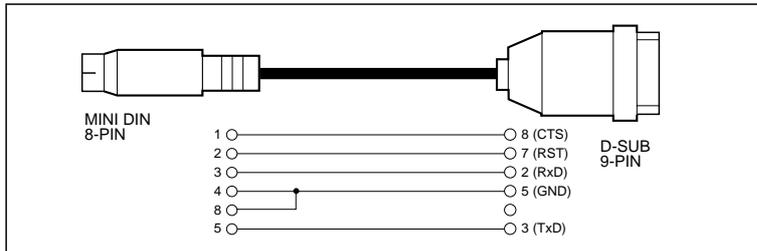
Collegare un computer della serie IBM-PC/AT

Collegate il connettore TO HOST del P-120/P-120S alla porta RS-232C del vostro computer IBM, usando un cavo standard 8-pin MINI DIN → 9-pin D-SUB. Impostate l'interruttore HOST SELECT sulla posizione "PC-2".

Fate riferimento al manuale di istruzioni del vostro software per le informazioni riguardanti le impostazioni che dovete apportare sul lato computer.



● Connessioni del cavo "PC-2"



- Cavo 8-pin mini DIN → 9-pin D-SUB.
- Velocità di trasferimento dati: 38.400 bps.

NOTE

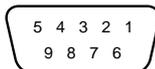
- Se il vostro sistema non funziona correttamente con i collegamenti e le impostazioni sopra indicate, è probabile che il vostro software vi chieda dei settaggi differenti. Controllate il manuale operativo del vostro software e, se richiede una velocità di trasferimento dati di 31.250 bps, impostate l'interruttore HOST SELECT su "PC-1".
- Quando si usa il terminale TO HOST per collegare un personal computer che utilizzi Windows, nel personal computer deve essere installato un driver MIDI Yamaha. Esso può essere ottenuto dalla home page Yamaha all'indirizzo World Wide Web, <<http://www.Yamaha.xg.com/>>

● Numeri di Pin del connettore

MINI DIN 8-PIN



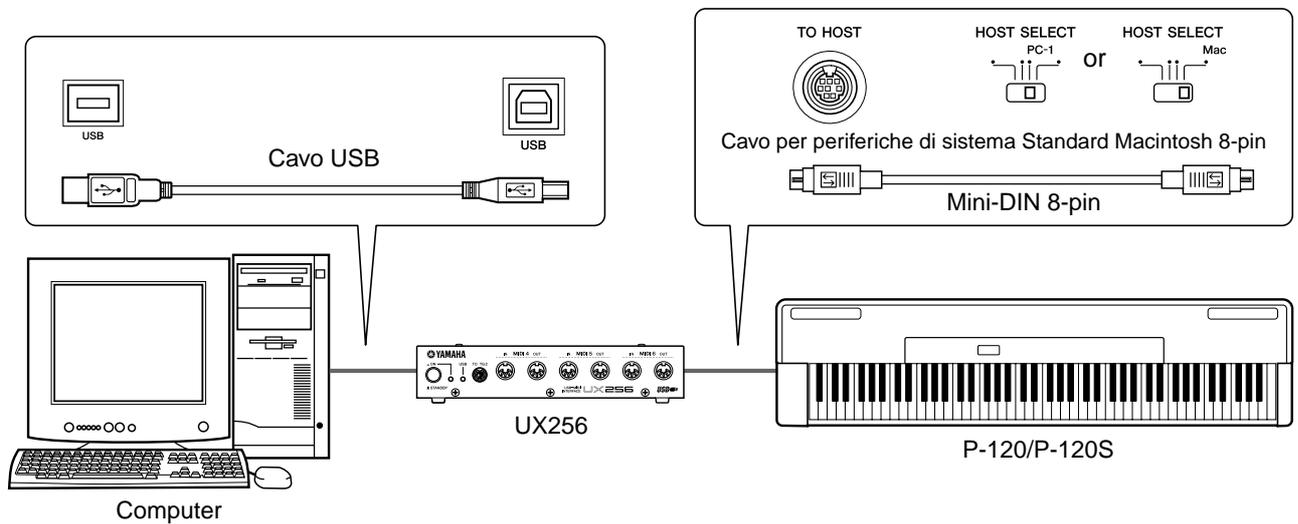
D-SUB 9-PIN



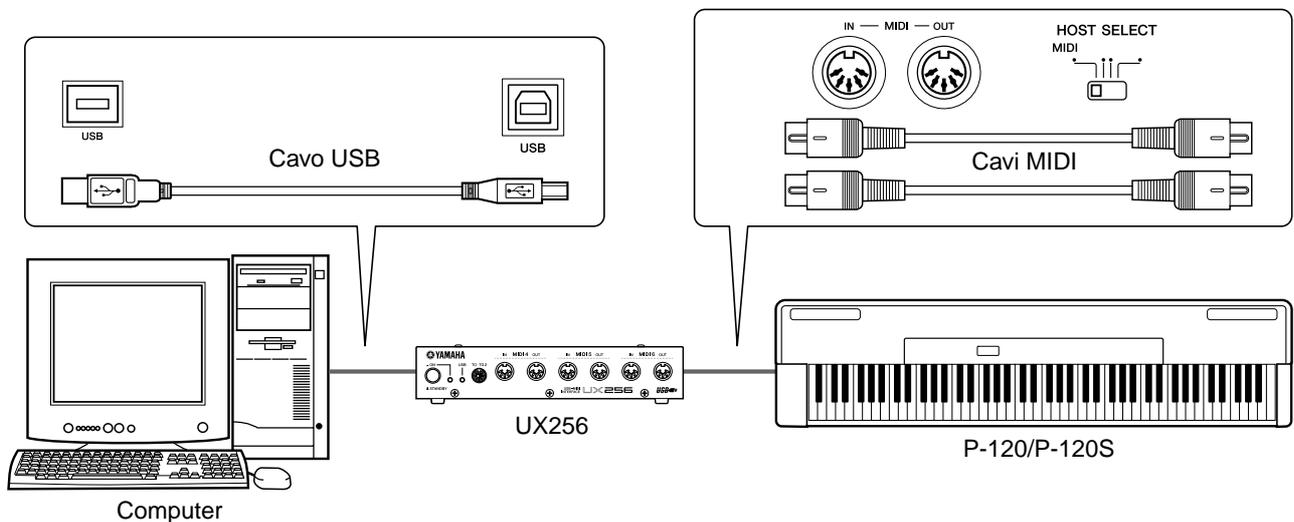
Impiego di un'interfaccia USB (come l'UX256, UX96 Yamaha)

Collegate l'interfaccia USB (UX256, UX96 Yamaha o equivalente) al vostro computer usando un cavo USB. Installate il software del driver fornito con l'interfaccia (o un appropriato software per driver) sul vostro computer secondo le istruzioni fornite. Collegate il vostro strumento all'interfaccia USB utilizzando un cavo per periferiche di sistema Macintosh 8-pin standard o cavi MIDI. Fate riferimento al manuale fornito con la vostra interfaccia USB, per avere i dettagli.

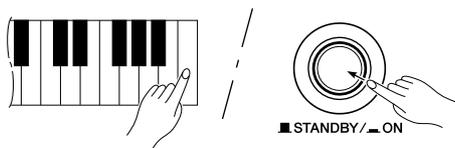
● Collegamento di un'interfaccia USB e dello strumento attraverso un cavo seriale



● Collegamento dell'interfaccia USB e di uno strumento con i cavi MIDI



Richiamo Preset della fabbrica



Tutte le impostazioni del modo dual, split, reverb, effect, sensibilità al tocco, accordatura e le impostazioni influenzate dalle funzioni di backup possono essere ripristinate sui valori preprogrammati in fabbrica tenendo premuto il tasto C7 (quello all'estrema destra sulla tastiera) mentre accendete lo strumento con l'interruttore [STANDBY/ON]. Ciò cancella tutti i dati del recorder delle user song ed imposta su "OFF" le regolazioni di Backup on/off (F9).



• L'elenco delle impostazioni della fabbrica è riportato a pagina 49.

Inconvenienti e rimedi

Se vi imbattete in un problema che sembra un malfunzionamento, vi preghiamo di controllare i seguenti punti prima di dedurre che il vostro P-120/P-120S è difettoso.

1. Non si accende

Controllate se lo spinotto DC dell'adattatore per corrente alternata è collegato all'unità principale.

Controllate che il cavo per l'alimentazione sia inserito nell'adattatore e nella presa per corrente alternata.

Controllate tutti i collegamenti (pagina 10).

2. Non vi è suono oppure l'uscita del suono è bassa.

Controllate se il MASTER VOLUME è su un livello di ascolto ragionevole.

Accertatevi che nella presa jack delle cuffie non sia inserita una cuffia (quando l'interruttore SPEAKER è impostato sulla posizione "NORMAL"). Se l'interruttore SPEAKER è impostato sulla posizione "OFF", mettetelo su "NORMAL" oppure "ON" (pagina 11).

Accertatevi anche che Local Control (pagina 38) sia ON.

3. Gli altoparlanti non si spengono quando è collegata una cuffia.

È probabile che l'interruttore SPEAKER sia inserito ("ON"). Mettete l'interruttore SPEAKER sulla posizione "NORMAL" (pagina 11).

4. Il P-120/P-120S riproduce suoni radio o TV

Questo può capitare se nelle vostre immediate vicinanze esiste una potente emittente radio o televisiva. Contattate il vostro rivenditore Yamaha.

5. Rumore statico intermittente

Ciò è solitamente dovuto all'attivazione/disattivazione di un elettrodomestico o di altro dispositivo

elettronico che viene alimentato con la stessa linea di corrente con cui alimentate il vostro P-120/P-120S.

6. Il suono è distorto quando il P-120/P-120S è collegato ad un sistema di altoparlanti/amplificazione esterna.

Il P-120/P-120S contiene circuiti digitali che possono generare rumore di radio frequenza. La soluzione è l'allontanamento del P-120/P-120S dal dispositivo influenzato o viceversa.

7. Il suono è distorto quando il P-120/P-120S è collegato ad un sistema di altoparlanti/amplificazione esterna.

Se il P-120/P-120S è collegato ad un sistema stereo o ad un amplificatore per uno strumento ed il suono è distorto, riducete il [MASTER VOLUME] del P-120/P-120S e/o il volume di un dispositivo esterno ad un livello in cui la distorsione cessi.

8. Dagli altoparlanti o dalla cuffia si sente rumore.

Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata da un cellulare nelle immediate vicinanze del P-120/P-120S.

Spegnete il cellulare oppure usatelo allontanandovi dal P-120/P-120S.

● Se sul display appare "Err", vuol dire che si è verificato un errato funzionamento. In questo caso, contattate il vostro rivenditore Yamaha.

Descrizioni delle voci

Nome della Voce	Campionamento stereo	Touch Response	Campionamento dinamico*1	Campionamento Key-off *2	Descrizioni delle voci
GRAND PIANO 1	○	○	○	○	Campioni nuovi registrati da un pianoforte a coda da concerto. Include anche tre livelli di campionamento dinamico, campioni sustain e campioni key-off per dare un suono eccezionalmente autentico di un grandcodà acustico. Perfetto per le composizioni classiche nonché per qualsiasi altro stile che richieda il pianoforte acustico.
VARIATION	○	○	○	○	Un suono di pianoforte più brillante di GRAND PIANO 1. Ottimo per la musica popolare.
GRAND PIANO 2	○	○	○	○	Un suono di pianoforte veramente brillante per la musica rock.
VARIATION	○	○	○	○	Un suono di honky-tonk piano che è una gradevole variazione per le voci grand piano.
E.PIANO 1	—	○	○	—	Un suono di pianoforte elettronico creato con la sintesi FM. Risposta estremamente "musicale" con timbro variabile secondo le dinamiche della tastiera. Buono per la musica popolare standard.
VARIATION	—	○	—	—	Un suono di pianoforte elettronico generato dal synth spesso presente nella musica popolare. Usato nel modo DUAL si fonde bene con una voce di pianoforte acustico.
E.PIANO 2	—	○	○	○	Un suono di pianoforte elettrico ottenuto con "battenti" metallici per la percussione dei martelletti. Suono "soft" se suonato con delicatezza e suono "aggressivo" se suonato con forza.
VARIATION	—	○	—	—	Un suono di pianoforte elettrico leggermente differente, spesso presente nella musica popolare e rock.
HARPSI-CHORD	○	—	—	○	Lo strumento adatto per la musica barocca. Poiché il clavicembalo utilizza il suono delle corde "pizzicate", non vi è risposta al tocco. Tuttavia, vi è un caratteristico suono aggiuntivo quando i tasti vengono rilasciati.
VARIATION	○	—	—	○	Miscela la stessa voce ad un'ottava più alta per avere un suono più brillante.
E.CLAVI-CHORD	—	○	—	○	Uno strumento a tastiera con percussione di martelletti che utilizza un pickup elettrico spesso presente nella musica funk e soul. Il suo suono si distingue per il suono esclusivo prodotto quando vengono rilasciati i tasti.
VARIATION	—	○	—	○	Include un effetto preset esclusivo.
VIBRAPHONE	○	○	○	—	Vibrafono suonato con battenti relativamente morbidi. Il suono diventa più metallico man mano che suonate più forte.
VARIATION	○	○	○	—	Miscela la stessa voce ad un'ottava più alta per avere un suono più brillante.
CHURCH ORGAN	○	—	—	—	È il suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Buono per musica sacra del periodo barocco.
VARIATION	○	—	—	—	È l'organo "pieno" spesso associato alla "Toccatà e Fuga" di Bach.
JAZZ ORGAN	—	—	—	—	Il suono di un organo elettrico tipo "tonewheel". Spesso presente in frasi jazz e rock.
VARIATION	—	—	—	—	Usa un effetto di altoparlanti "rotanti" a differenti velocità. La velocità della variazione è superiore. Se viene scelta la variazione, mentre si tiene un accordo, la velocità dell'effetto cambia gradualmente.
STRINGS	—	○	—	—	Un ampio ensemble di archi. Provate a combinare questa voce con la voce piano nel modo DUAL.
VARIATION	—	○	—	—	Un ensemble di archi con attacco lento. Provate a combinare questa voce con la voce piano o electric piano nel modo DUAL.
CHOIR	—	○	—	—	Una potente voce di coro. Perfetta per creare ricche armonie nei pezzi lenti.
VARIATION	—	○	—	—	Una voce di coro con attacco lento. Provate a combinare questa voce con la voce piano o electric piano nel modo DUAL.
GUITAR	○	○	—	—	È la viva voce di una chitarra con corde di nylon campionata in stereo. Suonata più forte produce armonici per dare un suono più naturale. Provate ad utilizzarla per eseguire gli "assolo" per esaltarne il potenziale.
VARIATION	○	○	—	—	Un attacco più morbido adatto per i brani più dolci.
WOOD BASS	—	○	—	—	Un basso verticale suonato con le dita. Ottimo per jazz e musica latina.
VARIATION	—	○	—	—	Aggiunge la voce di un piatto al suono del basso. Ideale per linee "walking bass" nei brani jazz.
E.BASS	—	○	—	—	Basso elettrico per un'ampia gamma di stili musicali: jazz, rock, popolare ed altri.
VARIATION	—	○	—	—	Un basso fretless (senza tasti) buono per jazz, fusion ecc.

*1 Il campionamento dinamico è caratterizzato da campioni multipli basati sulla velocity per simulare accuratamente la risposta timbrica del pianoforte acustico.

*2 Contiene un campione molto sfumato che viene riprodotto al rilascio dei tasti.

Elenco Preset Song

N.	Titolo	Compositore
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Invention No. 8	J.S.Bach
3	Gavotte	J.S.Bach
4	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
5	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
6	Le Coucou	L-C.Daquin
7	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart
8	Turkish March	W.A.Mozart
9	Menuett G dur	W.A.Mozart
10	Little Serenade	J.Haydn
11	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber
12	Ecossaise	L.v.Beethoven
13	Für Elise	L.v.Beethoven
14	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven
15	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v.Beethoven
16	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v.Beethoven
17	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v.Beethoven
18	Impromptu op.90-2	F.P.Schubert
19	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
20	Frühlingslied op.62-2	J.L.F.Mendelssohn
21	Jägerlied op.19b-3	J.L.F.Mendelssohn
22	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
23	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F.F.Chopin
24	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin
25	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin
26	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin
27	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
28	Valse op.64-2	F.F.Chopin
29	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
30	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin
31	Träumerei	R.Schumann
32	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
33	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
34	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
35	Arabesque	J.F.Burgmüller
36	Pastorale	J.F.Burgmüller
37	La chevaleresque	J.F.Burgmüller
38	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
39	Blumenlied	G.Lange
40	Barcarolle	P.I.Tchaikovsky
41	Melody in F	A.Rubinstein
42	Humoresque	A.Dvorák
43	Tango (España)	I.Albéniz
44	The Entertainer	S.Joplin
45	Maple Leaf Rag	S.Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
47	Arabesque 1	C.A.Debussy
48	Clair de lune	C.A.Debussy
49	Rêverie	C.A.Debussy
50	Golliwog's Cakewalk	C.A.Debussy

Elenco impostazioni della fabbrica

		Gruppo Backup
Voice	GRAND PIANO 1	F9.1
Variation	OFF	
Dual Mode	OFF	
Split Mode	OFF	
Split Mode Left Voice	WOOD BASS	
Reverb Type	Preset per ogni voce	
Reverb Depth	Preset per ogni voce	
Effect Type	Preset per ogni voce	
Effect Depth	Preset per ogni voce	
Touch Sensitivity	MEDIUM	
Volume in the FIXED Mode	64	
Metronome	OFF	—
Metronome Time Signature	0 (nessun accento)	F9.1
Tempo	120	—
Transpose	0	F9.3

“—”: Non memorizzato

Funzione

	Funzione	Default	Gruppo Backup
F1	Tuning	A3=440Hz	F9.3
F2.1	Scale	1 (Equal Temperament)	
F2.2	Base Note	C	
F3.1	Dual Balance	Preset per ogni combinazione di voci	F9.1
F3.2	Dual Detune	Preset per ogni combinazione di voci	
F3.3, F3.4	Dual Octave Shift	Preset per ogni combinazione di voci	
F3.5, F3.6	Dual Effect Depth	Preset per ogni combinazione di voci	
F4.1	Split Point	F#2	
F4.2	Split Balance	Preset per ogni combinazione di voci	
F4.3, F4.4	Split Octave Shift	Preset per ogni combinazione di voci	
F4.5, F4.6	Split Effect Depth	Preset per ogni combinazione di voci	
F4.7	Sustain Pedal Range	ALL	F9.4
F4.8	AUX Pedal Range	ALL	
F5.1	AUX PEDAL Mode	1 (Soft Pedal)	
F5.2	Sustain Sample Depth	12	
F5.3	Soft Pedal Effect Depth	3	
F5.4	SUSTAIN PEDAL Type	1	F9.1
F5.5	AUX PEDAL Type	1	
F6	Metronome Volume	10	
F7	Preset Song Part Cancel Volume	5	F9.2
F8.1	MIDI Transmit Channel	1	
F8.2	MIDI Receive Channel	ALL	
F8.3	Local Control	ON	
F8.4	Program Change Send & Receive	ON	
F8.5	Control Change Send & Receive	ON	
F8.6	MIDI Transmit Transpose	0	
F9	Backup	All OFF	Sempre “backed up”

Formato Dati MIDI

Se avete già familiarità con il mondo MIDI, o se state usando un computer per controllare il vostro hardware musicale con i messaggi MIDI generati con il computer, i dati seguenti potranno aiutarvi a controllare il P-120/P-120S.

1. NOTE ON/OFF

Formato dei dati: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)
kk = Note number (Transmit: 09H ~ 78H = A-2 ~ C8 /
Receive: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8)*
vv = Velocity (Key ON = 01H ~ 7FH, Key OFF = 00H)

Formato dei dati: [8nH] -> [kk] -> [vv] (solo ricezione)

8nH = Note OFF event (n = channel number)
kk = Note number: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8
vv = Velocity

* Se il valore ricevuto supera il range supportato per la voce selezionata, la nota viene ricondizionata del necessario numero di ottave.

2. CONTROL CHANGE

Formato dei dati: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control change (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) Bank Select

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

Il processo di selezione Bank non si verifica fino alla ricezione del successivo messaggio di Program Change.

(2) Main Volume (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

(3) Expression

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

(4) Damper

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Damper MSB	00H...7FH

(5) Sostenuto

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

(6) Soft Pedal

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

(7) Effect1 Depth (Reverb Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Effect1 Depth	00H...7FH

Regola il livello di mandata del riverbero.

(8) Effect4 Depth (Variation Effect Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5EH	Effect4 Depth	00H...7FH

3. MESSAGGI MODE

Formato dei dati: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control event (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) All Sound Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

Esclude tutti i suoni dal canale. Non ripristina le condizioni di Note On e Hold On stabilite dai messaggi di canale.

(2) Reset All Controllers

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Resetta i controller come segue.

Controller	Value
Expression	127 (max)
Damper Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

(3) Local Control (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

(4) All Notes Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Esclude tutte le note che sono correntemente ON sul canale specificato. Eventuali note tenute con il pedale damper o sostenuto continuano a suonare fin quando viene tenuto premuto il pedale.

(5) Omni Off (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Stessa elaborazione di All Notes Off.

(6) Omni On (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Stessa elaborazione di All Notes Off.

(7) Mono (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Stessa elaborazione di All Sound Off.

(8) Poly (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Stessa elaborazione di All Sound Off.

- Se la ricezione di control change è OFF nel modo Function, i dati di control change non saranno trasmessi o ricevuti ad eccezione dei messaggi Bank Select e Mode.
- Local on/off, OMNI on/off non sono trasmessi. (Con la trasmissione "All Note Off" viene fornito l'appropriato numero di note off).
- Se viene ricevuto un voice bank MSB/LSB, il numero viene memorizzato nel buffer interno a prescindere dall'ordine ricevuto, quindi il valore immagazzinato viene usato per selezionare la voce appropriata quando si riceve un messaggio di program change.
- I modi Multi-timbre e Poly sono sempre attivi. Non ci sono cambiamenti quando vengono ricevuti i messaggi OMNI ON, OMNI OFF, MONO o POLY.

4. PROGRAM CHANGE

Formato dei Dati: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = channel number)
ppH = Program change number

P.C.#=Program Change number

Voice Name	MSB	LSB	P.C.#
GRAND PIANO 1	0	112	0
VARIATION	0	113	0
GRAND PIANO 2	0	112	1
VARIATION	0	113	1
E.PIANO 1	0	112	5
VARIATION	0	112	88
E.PIANO 2	0	112	4
VARIATION	0	113	4
HARPSICHORD	0	112	6
VARIATION	0	113	6
E.CLAVICHORD	0	112	7
VARIATION	0	113	7
VIBRAPHONE	0	112	11
VARIATION	0	113	11
CHURCH ORGAN	0	112	19
VARIATION	0	113	19
JAZZ ORGAN	0	112	16
VARIATION	0	113	16
STRINGS	0	112	48
VARIATION	0	113	48
CHOIR	0	112	52
VARIATION	0	113	52
GIUITAR	0	112	24
VARIATION	0	113	24
WOOD BASS	0	112	32
VARIATION	0	113	32
E.BASS	0	112	33
VARIATION	0	113	33

- Se la ricezione dei program change è OFF nel modo Function, non vengono trasmessi o ricevuti i dati di program change. Inoltre, Bank MSB/LSB non viene trasmesso o ricevuto.

5. MESSAGGI SYSTEM REALTIME

[rrH]
F8H: Timing clock
FAH: Start
FCH: Stop
FEH: Active sensing

Dati	Trasmissione	Ricezione
F8H	Trasmesso ogni 96 clock	Ricevuto come temporizzazione di 96 clock, quando MIDI clock è impostato su External.
FAH	Recorder start	Recorder start Non ricevuto se MIDI clock è su Internal.
FCH	Recorder stop	Recorder stop Non ricevuto se MIDI clock è su Internal.
FEH	Trasmesso ogni 200 millisecondi	Se un segnale non viene ricevuto via MIDI per oltre 400 millisecondi, ha luogo la stessa elaborazione per All Sound Off, All Notes Off e Reset All Controllers come quando quei segnali vengono ricevuti.

- Avvertenza: Se durante la ricezione MIDI si verifica un errore, gli effetti Damper, Sostenuto, e Soft effects per tutti i canali vengono esclusi (off) e si verifica la condizione All Note Off.

6. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Yamaha MIDI Format)

Panel Data Transmit

Formato dati: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [7CH] -> ... -> [F7H]

F0H, 43H, 0nH, 7CH (n: channel number)
00H, 2DH (data length)
43H, 4CH, 20H, 20H (CL)
43H, 4CH, 50H, 27H, 30H, 31H (CLP01)
30H, 30H (version x, y)
[PANEL DATA]
[CHECK SUM (1byte)] = 0-(43H+4CH+20H+.....+Data end)
F7H

• Contenuto dei dati del pannello

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| (1) 1'st Voice | (18) Split Dumper Mode |
| (2) Dual On/Off | (19) AUX Pedal Mode |
| (3) Dual Voice | (20) Reverb Type 1 |
| (4) Dual Balance | (21) Reverb Type 2 |
| (5) Dual Detune | (22) Reverb Depth 1 |
| (6) Dual Voice1 Octave | (23) Reverb Depth 2 |
| (7) Dual Voice2 Octave | (24) Effect Type 1 |
| (8) Dual Voice1 Effect Depth | (25) Effect Type 2 |
| (9) Dual Voice2 Effect Depth | (26) Effect Depth |
| (10) Split On/Off | (27) Variation On/Off |
| (11) Split Voice | (28) Touch Sensitivity |
| (12) Split Point | (29) Fixed Data |
| (13) Split Balance | (30) AUX Pedal |
| (14) Split Voice1 Octave | (31) Soft Pedal Depth |
| (15) Split Voice2 Octave | (32) Absolute tempo low byte |
| (16) Split Voice1 Effect Depth | (33) Absolute tempo high byte |
| (17) Split Voice2 Effect Depth | |

- Le richieste di dati del pannello non possono essere ricevute.

7. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Universal System Exclusive)

(1) Universal Realtime Message

Formato Dati: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [//H] -> [mmH] -> [F7H]

MIDI Master Volume

- Cambia simultaneamente il volume di tutti i canali.
- Quando viene ricevuto un messaggio MIDI master volume, il volume ha effetto solo sul canale di ricezione MIDI, non sul volume master del pannello.

F0H = Exclusive status
7FH = Universal Realtime
7FH = ID of target device
04H = Sub-ID #1=Device Control Message
01H = Sub-ID #2=Master Volume
//H = Volume LSB
mmH = Volume MSB
F7H = End of Exclusive

o
F0H = Exclusive status
7FH = Universal Realtime
XnH = Se n è ricevuto n=0~F, qualunque sia ricevuto.
X = non considerare
04H = Sub-ID #1=Device Control Message
01H = Sub-ID #2=Master Volume
//H = Volume LSB
mmH = Volume MSB
F7H = End of Exclusive

(2) Universal Non-Realtime Message (GM On)

General MIDI Mode On

Formato Dati:[F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

- F0H = Exclusive status
- 7EH = Universal Non-Realtime
- 7FH = ID of target device
- 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message
- 01H = Sub-ID #2=General MIDI On
- F7H = End of Exclusive

- o
- F0H = Exclusive status
- 7EH = Universal Non-Realtime
- XnH = Se è ricevuto, n=0-F.
X = non considerare
- 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message
- 01H = Sub-ID #2=General MIDI On
- F7H = End of Exclusive

Se viene ricevuto il messaggio ON del modo General MIDI, il sistema MIDI verrà riportato ai valori di default. Questo messaggio ha bisogno di circa 50ms per l'esecuzione, per cui bisogna lasciare un certo intervallo prima di inviare quello successivo.

8. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (XG Standard)

(1) XG Native Parameter Change

Formato Dati:[F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> [F7H]

- F0H = Exclusive status
- 43H = YAMAHA ID
- 1nH = When received, n=0-F.
When transmitted, n=0.
- 4CH = Model ID of XG
- hhH = Address High
- mmH = Address Mid
- //H = Address Low
- ddH = Data
- |
- F7H = End of Exclusive

La dimensione dei dati deve corrispondere a quella del parametro (2 o 4 byte).

Se viene ricevuto un messaggio XG System On, il sistema MIDI verrà riportato ai suoi valori di default.

Questo messaggio ha bisogno di circa 50ms per l'esecuzione, per cui bisogna lasciare un certo intervallo prima di inviare quello successivo.

(2) XG Native Bulk Data (solo ricezione)

Formato Dati:[F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] ->...-> [ccH] -> [F7H]

- F0H Exclusive status
- 43H YAMAHA ID
- 0nH Se ricevuto, n=0-F.
Se trasmesso, n=0.
- 4CH Model ID of XG
- aaH ByteCount
- bbH ByteCount
- hhH Address High
- mmH Address Mid
- //H Address Low
- ddH Data
- |
- |
- ccH Check sum
- F7H End of Exclusive

- La ricezione del messaggio XG SYSTEM ON provo a la reiniziazione dei parametri relativi e dei valori di Control Change. Lasciate intercorrere un tempo sufficiente per l'esecuzione (circa 50 msec) prima di inviare al P-120/P-120S un altro messaggio.
- Il messaggio XG Native Parameter Change può contenere due o quattro byte di dati di parametro (secondo la sua dimensione).
- Per le informazioni sui valori di Address e Byte Count, fate riferimento alla Tabella 1 sottostante. Notate he il valore Total Size della tabella dà la dimensione di un bulk block. Solo l'address superiore del block (00H, 00H, 00H) è valido come bulk data address.

9. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Clavinova MIDI Format)

Formato Dati:[F0H] -> [43H] -> [73H] -> [xxH] -> [nnH] -> [F7H]

- F0H = Exclusive status
- 43H = Yamaha ID
- 73H = Clavinova ID
- xxH = Product ID
(P-120/P-120S ID: 75H or CLP common ID: 01H)
- nnH = Substatus
 - nn Control
 - 02H Internal MIDI clock
 - 03H External MIDI clock
 - 06H Bulk Data (the bulk data follows 06H)
- F7H = End of Exclusive

* Quando nn=02H o 03H, Clavinova common ID (01H) è riconosciuto come pure 75H.

BULK DUMP FORMAT

- F0H, 43H, 73H
- 75H = P-120/P-120S ID
- 06H = Bulk ID
- 05H = Sequence data
- 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH = Data length
- [BULK DATA] =
- [CHECK SUM (1byte)] = 0-sum (BULK DATA)
- F7H = End of Exclusive

10. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Special Control)

Formato Dati:[F0H] -> [43H] -> [73H] -> [66H] -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

- F0H = Exclusive status
- 43H = Yamaha ID
- 73H = Clavinova ID
- 75H = P-120/P-120S ID
- 11H = Special control
- 0nH = Control MIDI change (n=channel number)
- cc = Control number
- vv = Value
- F7H = End of Exclusive

Control	0n	ccH	vvH
Split Point	Sempre 00H	14H	14H : Split Key Number
Metronome	Sempre 00H	1BH	00H : off 01H : - 02H : 2/4 03H : 3/4 04H : 4/4 05H : 5/4 06H : 6/4 07H : No accent
Damper Level	ch: 00H-0FH	3DH	(Imposta il Damper Level per ciascun canale) 00H-7FH
Channel Detune	ch: 00H-0FH	43H	(Imposta il valore di Detune per ciascun canale) 00H-7FH
Voice Reserve	ch: 00H-0FH	45H	00H : Reserve off 7FH : on*

* Quando Volume, Expression vengono ricevuti per Reserve On, saranno operativi a partire dal Key On successivo. Reserve Off è normale.

11. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Altri)

Formato Dati:[F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG e priorità ultimo messaggio) cambia simultaneamente il pitch di tutti i canali.

- F0H = Exclusive Status
- 43H = Yamaha ID
- 1nH = Se ricevuto, n=0-F.
Se trasmesso, n=0.
- 27H = Model ID di TG100
- 30H = Sub ID
- 00H =
- 00H =
- mmH = Master Tune MSB
- //H = Master Tune LSB
- ccH = non considerare (sotto 7FH)
- F7H = End of Exclusive

<Tabella 1>

MIDI Parameter Change table (SYSTEM)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Descrizione	Default value (H)
00 00 00	4	020C - 05F4(*1)	MASTER TUNE	-50 - +50[cent]	00 04 00 00
01				1st bit 3 - 0 → bit 15 - 12	400
02				2nd bit 3 - 0 → bit 11 - 8	
03				3rd bit 3 - 0 → bit 7 - 4	
				4th bit 3 - 0 → bit 3 - 0	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127	7F
05	1	—	—		
06	1	34 - 4C(*2)	TRANSCOPE	-12 - +12[semitoni]	40
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG sytem ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (solo ricezione)	
TOTAL SIZE	07				

*1: Valori inferiori a 020CH selezionano -50 cent. Valori superiori a 05F4H selezionano +50 cent.

*2: Valori da 28H a 33H sono interpretati come da -12 a -1. Valori da 4DH a 58H sono interpretati come da +1 a +12.

<Tabella 2>

MIDI Parameter Change table (EFFECT 1)

Consultare "Effect MIDI Map" per l'elenco completo dei numeri dei tipi di Reverb, Chorus e Variation.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Descrizione	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F	REVERB TYPE MSB	Fate riferimento a Effect MIDI Map	01(=HALL1)
		00-7F	REVERB TYPE LSB	00 : basic type	00
02 01 40	2	00-7F	VARIATION TYPE MSB	Fate riferimento a Effect MIDI Map	00(=Effect off)
		00-7F	VARIATION TYPE LSB	00 : basic type	00

• "VARIATION" si riferisce all'EFFECT sul pannello.

<Tabella 3>

MIDI Parameter Change table (MULTI PART)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Descrizione	Default value (H)
08 nn 11	1	00 - 7F	DRY LEVEL	0 - 127	7F

nn = Part Number

● Effect MIDI Map

REVERB

	MSB	LSB
ROOM	02H	10H
HALL 1	01H	10H
HALL 2	01H	11H
STAGE	03H	10H
Sound board	03H	12H

EFFECT

	MSB	LSB
CHORUS	42H	10H
PHASER	48H	10H
TREMOLO	42H	12H
DELAY	05H	10H

Funzione	Trasmesso	Reconosciuto	Note
Basic Default Channel Changed	1 1 - 16	1 1 - 16	
Mode Default Messages Altered	3 × *****	1 *1 × ×	Solo Modo Poly
Note Number : True voice	9 - 120 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	○ 9nH, v=1 - 127 ○ 9nH, v=0	○ 9nH, v=1 - 127 ○ 9nH, v=0 o 8nH	
After Key's Touch Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bender	×	×	
Control Change 0, 32 7 11 64 66 67 91 94	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	Bank Select Volume Expression Damper Sostenuto Soft pedal Reverb Depth Effect Depth
Program Change : True #	○ *****	○	
System Exclusive	○	○	
: Song Position Common : Song Select : Tune	× × ×	× × ×	
System : Clock Real Time : Commands	○ ○	○ ○	
Aux : All sounds off : Reset All Controllers : Local ON/OFF Mes- : All Notes OFF saggi : Active Sense : Reset	× × × × ○ ×	○ (120, 126, 127) ○ (121) ○ (122) ○ (123 - 125) ○ ×	
Notes : *1 = Il Modo di ricezione è sempre multi timbre e Poly.			

Modo 1: OMNI ON, POLY
Modo 3: OMNI OFF, POLY

Modo 2: OMNI ON, MONO
Modo 4: OMNI OFF, MONO

○: Sì
×: No

Specifiche Tecniche

TASTIERA	88 TASTI (A-1 ~ C7)
POLIFONIA	64 NOTE MAX.
SELETTORI VOCE	14 voci + Variazione per ogni voce
RIVERBERO	ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE
EFFETTI	CHORUS, PHASER, TREMOLO, DELAY
SENSIBILITÀ	HARD, MEDIUM, SOFT, FIXED
CONTROLLI SONG	PRESET, USER 1, 2, 3, TRACK 1, 2, START/STOP, REC
CONTROLLO PEDAL	SUSTAIN PEDAL (anche come effetto mezzo pedale), AUX PEDAL (può svolgere varie funzioni)
DEMO SONG	14 demo song per le voci, 50 preset song
ALTRI CONTROLLI	MASTER VOLUME, BRILLIANCE, DEMO, TRANSPOSE, SPLIT, METRONOME START/STOP, TEMPO/FUNCTION# ▼/▲, TEMPO/FUNCTION#, -/NO▼, +/YES▲, Display a LED
JACK/CONNETTORI	AUX OUT : Jack Pin L e R (LEVEL FIXED), AUX OUT : Jack Phone L/L+R e R, MIDI IN/OUT, HOST SELECT, TO HOST, PHONES x 2, SUSTAIN PEADL, AUX PEADL, SPEAKER, DC IN 16V
AMPLIFICATORE PRINCIPALE	12.5 W x 2
ALTOPARLANTE	Ovale (12 cm x 6 cm) x 2
ALIMENTAZIONE	Adattatore Yamaha PA-300 (o modello equivalente raccomandato da Yamaha)
ASSORBIMENTO	28 W
DIMENSIONI (L x P x A)	1,354 x 334 x 137 mm
PESO	18.6 kg (40 lbs. 15 oz.)
ACCESSORI INCLUSI	Manuale d'istruzioni, Leggio, Pedale, Adattatore PA-300 AC (incluso o opzionale secondo il Paese di distribuzione)
ACCESSORI OPZIONALI	Supporto tastiera L-120/120S

- Le specifiche tecniche e le descrizioni contenute in questo manuale d'istruzioni sono fornite a solo scopo informativo. La Yamaha si riserva il diritto di cambiare o modificare i prodotti o le specifiche tecniche in qualsiasi momento senza alcun preavviso. Poiché le specifiche, i dispositivi e le opzioni potrebbero differire da un Paese all'altro, vi suggeriamo di controllare preventivamente con il vostro rivenditore Yamaha.

INFORMAZIONI FCC

1. AVVISO IMPORTANTE: NON MODIFICATE QUESTA UNITÁ!

Questo apparecchio, se installato secondo le istruzioni contenute in questo manuale, segue le norme FCC. Eventuali modifiche non approvate espressamente dalla Yamaha potrebbero invalidare il vostro diritto di usare l'apparecchio.

2. IMPORTANTE: Quando collegate questo apparecchio ad accessori e/o ad un altro apparecchio, usate soltanto cavi schermati di alta qualità. DEVONO essere usati i cavi forniti con questa unità. Seguite tutte le istruzioni relative all'installazione, altrimenti potrebbe essere invalidata la vostra autorizzazione ad usare questo apparecchio negli U.S.A.

3. NOTA: Questo strumento è stato provato e garantito in conformità con le specifiche tecniche stabilite per dispositivi digitali della Classe B, secondo le norme FCC parte 15. Queste norme servono a garantire una ragionevole misura di protezione contro interferenze con altri dispositivi elettronici nell'ambiente residenziale. Questo apparecchio genera/usa frequenze radio e, se non viene installato e usato secondo le istruzioni contenute in questo manuale, può provocare interferenze. L'osservazione delle norme FCC non garantisce che le interferenze non si manifestino in tutte le installazioni. Se questo apparecchio dovesse essere causa di interferenza nella ricezione radio e TV - può essere fatta una verifica disattivandolo e quindi riattivandolo - potete cercare di eliminare il problema seguendo una delle seguenti misure:

Spostate questo strumento o l'apparecchio sul quale si manifesta l'interferenza.

Collegate questo strumento ad una presa diversa in modo che esso e l'apparecchio sul quale si manifesta l'interferenza si trovino su circuiti diversi, oppure installate dei filtri di linea per corrente alternata.

Nel caso di interferenza radio/TV, riposizionate l'antenna oppure, se il cavo dell'antenna è del tipo a nastro da 300 ohm, modificalo in un tipo coassiale.

Se queste misure correttive non dessero dei risultati soddisfacenti, vi suggeriamo di contattare un rivenditore Yamaha autorizzato. Se non avete la possibilità di trovare un rivenditore Yamaha autorizzato nella vostra zona, vi suggeriamo di contattare la YAMAHA MUSICA ITALIA SPA, Viale Italia 88, Lainate (Milano) - Telefono (02) 93577.1.

- Si riferiscono soltanto ai prodotti distribuiti dalla YAMAHA Corp. of America.

Queste informazioni sulla sicurezza vengono fornite secondo le leggi degli U.S.A.,
ma dovrebbero essere osservate dagli utenti di tutti i paesi.

Fotocopia questa pagina. Compila e rispedisci in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
V.le ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

**PER INFORMAZIONI TECNICHE:
YAMAHA-LINE da lunedì a giovedì dalle ore 14.15 alle ore 17.15,
venerdì dalle ore 9.30 alle ore 12.30 al numero
02/93572760**

**... SE TROVATE OCCUPATO... INVIATE UN FAX AL NUMERO:
02/93572119**

**... SE AVETE LA POSTA ELETTRONICA (E-MAIL):
yline@eu.post.yamaha.co.jp**

Cognome _____ Nome _____

Ditta/Ente _____

Indirizzo _____

CAP _____ Città _____ Prov. _____

Tel. _____ Fax _____ E-mail _____

Strumento acquistato _____

Nome rivenditore _____ Data acquisto _____

Sì, inseritemi nel vostro data base per:

- Poter ricevere depliant di nuovi prodotti
- Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti

Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.

Data _____ **FIRMA** _____



YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.

Viale Italia, 88 - 20020 Lainate (Mi)

e-mail: yline@eu.post.yamaha.co.jp

YAMAHA Line:

da lunedì a giovedì dalle ore 14.15 alle ore 17.15, venerdì dalle ore 9.30 alle ore 12.30

Tel. 02/93572760 - Telefax 02/93572119